

La salle des chanteurs au Wartburg. Au fond, à gauche, l'entrée de la salle, où l'on parvient par une tourelle extérieure. A droite une terrasse, d'où la vue s'étend sur la campagne. A partir du fond jusqu'à l'avant-scène à droite, les gradins destinés aux auditeurs.

Au premier plan, le trône du Landgrave. A gauche, galerie conduisant dans l'intérieur du château.

**Introduction et Scène 1<sup>re</sup> ÉLISABETH**

Allegro  $\text{♩} = 88$

PIANO

*sempre stacc.*

*stacc.*

First system of a musical score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *f* and *p*. A *cresc.* marking is present in the right hand.

Second system of a musical score. The right hand continues the melodic line. The left hand has a more complex accompaniment with some rests. Dynamics include *dim.* and *p*.

Third system of a musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand features a dense accompaniment of chords. Dynamics include *ff*. A *Ped* marking is present in the left hand.

Fourth system of a musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand features a dense accompaniment of chords. Dynamics include *ff* and *p*.

Fifth system of a musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand features a dense accompaniment of chords. Dynamics include *f*.

Sixth system of a musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand features a dense accompaniment of chords. Dynamics include *cresc.*, *piu f*, and *ff*. There are also markings for triplets and a fermata.

8

First system of musical notation, measures 1-3. Treble and bass staves with piano accompaniment. A dashed line above the treble staff indicates a repeat sign.

8

Second system of musical notation, measures 4-6. Treble and bass staves with piano accompaniment. A dashed line above the treble staff indicates a repeat sign. Dynamics include *f*.

Third system of musical notation, measures 7-9. Treble and bass staves with piano accompaniment. Dynamics include *p*, *fp*, and *molto cresc.*

Fourth system of musical notation, measures 10-12. Treble and bass staves with piano accompaniment. Dynamics include *ff* and *p*.

Fifth system of musical notation, measures 13-15. Treble and bass staves with piano accompaniment. Dynamics include *cresc.*

Sixth system of musical notation, measures 16-18. Treble and bass staves with piano accompaniment. Dynamics include *più cresc.*

ff

Elisabeth entre joyeuse.

(RIDEAU)

ff

p

cresc.

ff

p

ff

ELISABETH

*f* (avec élan)

Salut à toi — noble de meure,

p

Ah! quel bonheur de te revoir!

f

p



E.

Tu

*f* *p* *cresc.* *p*

E.

vas re - vi - vre tout à l'heu - re, Et dans mon cœur re -

*ff* *p*

E.

- naît l'es - poir! — Ta gloi - re si van - té - e Sem - blait —

*p* *più p*

E.

- languir sans lui! La paix — m'a - vait — quit - te —

*p* *pp*

E.

- e; Tout char - me t'a - vait fui!

*p*

E. *Comme à pré - sent mon*

Ped ★

E. *cœur joyeux s'é - lan - ce!*

E. *De même i - ci tout pa - rait res - plen - dir!*

cresc.  
Ped.

E. *Nous ra - ni - mant par - sa pré - sence, En - fin il va ve -*

Rit.  
f Rit.  
f

E. *- nir!*

fp  
cresc.

E. *ff* *p* *cresc.*

Mon cœur joyeux, mon

E. cœur s'élan- ce; Tout en ces

*ff* *p*

*sempre stacc.*

E. lieux sem- ble gran- dir, Et nous char-

*ff* *p* *cresc.*

E. - mant par sa pre- sen- ce, Ah! en- fin

E. il va ve- nir! Sa- lut à

*Più mosso* *Più mosso*

*f* *p*

E. *cresc.*  
 toi, sa - lut à

E. *cresc.*  
 toi, no - ble de -

E. - meu - re! sa - lut a - toi, sa lut à -

E. *f* *p* *f*  
 toi, no - ble de - meu -

E. *più f* *ff*  
 re! Il - vient à moi!

## Scène 2<sup>e</sup> ELISABETH, TANNHÄUSER, WOLFRAM

Tannhäuser arrive conduit par Wolfram

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>  $\text{♩} = 60$

WOLFRAM

(à TANNHÄUSER)

C'est el-le!

w

approche et là je vais at-tendre!

*ff très animé et rapidement*

TANNHÄUSER, (se jetant aux pieds d' Elisabeth)

O princesse!

ELISABETH (timide et embarrassée)

Dieu! le-vez-vous! Partez!

par-tez je ne puis vous en-

E. tendre  
TANNHÄUSER

Demeurez! Laissez -

1. - moi laissez-moi res - ter a vos ge.

ELISABETH

*dolce*  
Vous à mes pieds

1. - noux!

*p*  $\text{♩} = 60$

E. Là n'est pas vo - tre place Encet - te sal - le où

E. *>*

seul vous é - tes roi! Re - le - vez-vous,

E. je vous rends grâ - - ce Dè - tre ve - nu vers moi.

E. Pour - quoi si longue ab - sen - ce?

## TANNHÄUSER

D'un long chemin j'ai fran\_chi la dis - tan - ce.

T. Un é - ter - nel ou - bli Sé - pare hi - er d'aujour - d'hui

T. Et du pas - sé la trace en moi s'est ef - fa - cé - e! Je me sou -

T. viens pourtant d'une seu - le pen - sé - e; J'a - vais per - du l'es -

*pp*

*pp*

T. - poir de vous re - voir ja - mais, De con - tem - pler encor vos

*pp*

ÉLISABETH

Mais quel pou - voir a bri - sé tout ob -

T. traits!

*p*



E. *sta - cle?*

T. *f* *Un mi - ra -*

*p* *ff*

T. *cle! C'est un pro - dige en - chan -*

*p* *f* *p* *dim.*

ÉLISABETH (entraînée par un mouvement de joie)

T. *Je rends grâce à ce mi -*

*mf* *Ped* *★ Ped* *★*

*teur!*

E. *ra - cle... Je le bé - nis du - fond du*

*mf* *ritard.* *dim.*

*Ped.* *★*

Allegretto  $\text{♩} = 76$  (avec confusion)

E. cœur... Pardon... pardon..je

Allegretto

E. sens que je me - ga - re... Je rê - ve - en -

- cor; Tous mes sens sont e - mus Au - - - - - doux as - pect d'un mi - ra - cle si

E. rare... Je ne me connais plus

E. Ah! - - - - - dai - gnez, - - - - - dai - gnez - - - - - e - clair.

E. *- cir ce mys - tè - re*

*dolce*

Ped. ★

ÉLISABETH *dolce*

*Ja - dis de nos po - è - -*

E. *- - tes Dans les tour - nois, les no - bles*

E. *chants, Les lut - tes et les fê - tes*

E. *E - taient des jeux charmants;*

E. *Les lut - tes et les fé - tes E - taient pour moi des*

E. *jeux char - mants Quel - le nou - velle ex - is -*

*Accelerando* ♩ = ♩

E. *- ten - ce Vos chants verse - rent dans mon cœur! Tan -*

*cresc.*

Ped                      ★ Ped                      ★

E. *- tôt une a - mè - re souf - fran - ce, Tan -*

Accel.

E. *- tôt un en - ivrant bon - heur! En moi de nouvel - les pen -*

agitè dim.

cresc. f f

Ped. ★

E. *- se - es S'e - veil - le - rent a vos accents;*

cresc.

E. *Ma joie et mes douleurs pas - se - es Senfui - rent,*

p cresc.

E. *Plus lent* (ému)

son - ges pâ - lis - sants Mais le chan -

F. *Plus lent*

\_teur quitta nos fé - tes, Tout se tut a - vec vo - tre voix Et les

E. *Plus lent*

chants des au - tres po - è - tes Me sem - ble - rent tristes et froids. Mon

E. *Plus lent*

rêve e - tait u - ne souf - fran - ce Et je souf - frais en m'ueil - lant Plus de

*Rit.*

(avec douleur) *rit.*

joie et plus d'es - ran - ce! Di - tes, di - tes? d'où

$\text{♩} = 80$

E. vient donc mon tour-ment?

TANNHÄUSER (entraîné)

Du dieu d'a-

T. -mour re-con-nais la puis-san-

T. -cel C'est lui qui ma dic-te mes

T. chants; C'est — lui dont la douce in-flu-

T. *en - ce Vers toi* *gui -*

T. *da mes pas er rants!*

Allegro ♩ = 100

Allegro

*p* *cresc.*

ELISABETH

*avec chaleur*

Ah! — quelle heu -

*avec chaleur*

Ah! — quelle heu -

E. *re char - man - te Et quel heu - reux*

T. *re char - man - te Et quel heu - reux*



E. *dolce* *Poco rit.*  
 pou-voir Sur - pas - se mon at -

T.  
 pou-voir Sur -

8

*dim.* *p*

S.  
 - ten - te Et me fait vous re -

T.  
 - pas - se mon at - tente Et me fait vous re -

*crusc.*

Reprenez le mouvement

E. *p*  
 - voir! Ah! quelle heure char-man - te Et

T. *p*  
 - voir! Ah! quelle heure char-man - te Et

*ff* *pp*

Reprenez le mouvement

E. quel heu-reux pou-voir Sur-pas-se mon at-ten-te Et

T. quel heu-reux pou-voir Sur-pas-se mon at-ten-te Et

*f* *pp*

Un peu moins vite

E. me fait vous re-voir!

T. me fait vous re-voir! A toi, nou-vel-le

Un peu moins vite

(avec élan)

E. A toi, nou-vel-le

T. vi-e, Je me li-vre joy-eux, Je me

## Reprenez le mouvement

E. vi - e, A toi mon cœur joy - eux Je

T. li - vre joy - eux! Trem - blant, l'â - me ra -

*p* Reprenez le mouvement

E. vis, je suis ra - vi - e; Le so - leil

T. - vi - e D'un bien si pré - ci - eux, si

*cresc.* *f*

## Un peu animé

E. brille aux cieux A toi

T. pré - ci - eux! A toi, nou - vel - le vi - e A

*p* Un peu animé

E. — nou-vel - le vi - - - e, A — toi mon

T. toi, nouvel - le vi - - - e, Je me livre joy-

E. cœur — joy - eux! Je vis, —

T. - eux! Tremblant, — l'â - me ra - vi - e, Trem-

E. — je suis ra - vi - - - e! Doux so - leil, tu

T. - blant, l'âme ra - vi - - - e Dun bien si pre - ci -

E. bril - les aux cieux A toi, nou - vel - le

T. - eux! A toi, nou - vel - le

*tremol*

*p*

E. vi - e, A toi, nou - vel - le vi - e, A

T. vi - e, A toi, nou - vel - le vi - e, A

E. toi mon cœur joy - eux, mon cœur joy -

T. toi mon cœur joy - eux, A toi mon cœur joy -

*dim.*

*Un peu retenu*

E. *p* - eux ——— Ah! quelle heu-re si char-man-te! Ah!

T. *p* - eux ——— Ah! quelle heu-re si char-man-te! Ah!

WOLFRAM

Ain-si dans cet-te vi- - - e.

*Un peu retenu*

E. *p* quel heu-reux pou-voir Sur-pas-se mon at-

T. *p* quel heu-reux pou-voir Sur-pas-se mon at-

W. Mon cœur n'a plus d'es-poir!

*pp* *tremolo*

*cresc.* Animez peu à peu

E. - ten-te Et me fait vous re-voir!

T. - ten-te Et me fait vous re-voir!

*cresc.* Animez peu à peu *piu f*

E. *f* *ff* 1<sup>o</sup> tempo  
 Quelle heu - re Ah! quel - le heu -

T. *f* *ff* 1<sup>o</sup> tempo  
 Quelle heu - re Ah! quel - le heu -

E. re char.man - te Et quel heu.reux

T. re char.man - te Et quel heu.reux

E. pou.voir! Pour moi, nou.

T. pou.voir!

E. - vel - le vi - e, Le so - leil brille aux cieux.

T. Qui me fait vous re - voir! A toi — nou -

E. Le so - leil bril - le aux cieux A toi — nou -

T. - vel - le vi - e, Je me li - vre joy - eux!

E. - vel - le vi - e, Je li - vre mon cœur —

T. A toi, nou - vel - le vi - e, Trem - blant, l'â - me ra -



*p et agile*

E. joyeux, mon cœur joyeux! A toi, nouvel - le

T. vi - e D'un bien si pre - ci - eux, A toi nouvel - le

Animez

*p*

*crése.*

E. vi - e. A toi. nouvel - le vi - e. A toi. mon cœur joy-

T. vi - e. A toi. nouvel - le vi - e. A toi. mon cœur joy-

*crése.*

*p crése.*

*1<sup>o</sup> tempo*

E. - eux! A toi mon cœur, a toi!

T. - eux! A toi mon cœur, a toi!

*mf* *più f* *ff*

*1<sup>o</sup> tempo*

E.  
 tout mon cœur, mon cœur — joy - eux!

T.  
 tout mon cœur, mon cœur — joy - eux! A

Rit.

S.  
 A toi mon cœur joy - eux! A toi —

T.  
 toi, a toi mon cœur joy - eux! A toi —

Tannhäuser s'éloigne d'Elisabeth; il rejoint Wolfram et l'embrasse avec effusion; ils partent tous deux.

E.  
 — mon cœur — joy - eux!

T.  
 — mon cœur — joy - eux!

Allegro  $\text{♩} = 100$

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A fermata is placed over the final measure of the system.

Second system of the piano score. It continues the melodic and harmonic development. The system concludes with the instruction "Ritard." (Ritardando).

Mod.<sup>to</sup>  $\text{♩} = 60$  Elisabeth sur la terrasse, suit Tannhäuser du regard.

Third system of the piano score, marked "Mod.<sup>to</sup>  $\text{♩} = 60$ ". It begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand has a melodic line with a mezzo-forte (*m.f.*) section. The system ends with a piano (*p*) dynamic.

Fourth system of the piano score. It features a melodic line in the right hand with a *più p* (pianissimo) dynamic. The system concludes with a trill (*tr*) and the instruction "Ritard." (Ritardando).

**Scène 3<sup>e</sup>** ELISABETH, LE LANDGRAVE

Le Landgrave entre précédé de 4 Pages. Elisabeth en l'apercevant s'élançe vers lui.

Andante  $\text{♩} = 100$

Fifth system of the piano score, marked "Andante  $\text{♩} = 100$ ". It starts with a fortissimo piano (*fp*) dynamic and includes a piano (*p*) section. The system ends with an acceleration (*Accel.*) and a piano crescendo (*p cresc.*).

Sixth system of the piano score. It features a fortissimo (*f*) dynamic in the left hand and a piano (*p*) dynamic in the right hand.

*Ritard.*  
*dim.*  
*p*  
*più p*

LE LANDGRAVE

*Moderato*

Quoi! te voi-la dans cette enceinte Que tu semblais fuir avec crainte:

*Moderato*

*p*

ELISABETH

*Un peu animé*

Mon on-cle! ô

De nos chanteurs soudain La fête ici t'appelle

*Un peu animé*

*m.d.*  
*p*  
*p*

— mon ten-dre pè-re!

En-fin, Ton âme a moi souvri-ra-

*p*  
*p*

E. *p*  
L. Lis dans mes yeux... Parler... je ne pourrais!

-t-el-le?

The first system of the score consists of three staves. The top staff is the vocal line in treble clef, with lyrics 'Lis dans mes yeux... Parler... je ne pourrais!' and a dynamic marking of *p*. The middle staff is the vocal line in bass clef, with the lyric '-t-el-le?'. The bottom staff is the piano accompaniment, with dynamics *f*, *p*, and *f* indicated.

Andante *dolce*  
L. Ne par-le pas!

Andante  $\text{♩} = 76$

The second system of the score consists of three staves. The top staff is the vocal line in bass clef, with lyrics 'Ne par-le pas!' and a dynamic marking of *p*. The middle staff is the piano accompaniment, with dynamics *p* and *p* indicated. The bottom staff is the piano accompaniment, with dynamics *p* and *p* indicated. The tempo is marked 'Andante' with a metronome marking of  $\text{♩} = 76$ .

L. Que l'on i-gno-re Pour quelque temps ces doux-se-crets.

The third system of the score consists of three staves. The top staff is the vocal line in bass clef, with lyrics 'Que l'on i-gno-re Pour quelque temps ces doux-se-crets.'. The middle staff is the piano accompaniment, with dynamics *p* and *p* indicated. The bottom staff is the piano accompaniment, with dynamics *p* and *p* indicated.

L. Le char-me doit durer en-co-re Jus-qu'au mo-

The fourth system of the score consists of three staves. The top staff is the vocal line in bass clef, with lyrics 'Le char-me doit durer en-co-re Jus-qu'au mo-'. The middle staff is the piano accompaniment, with dynamics *p* and *p* indicated. The bottom staff is the piano accompaniment, with dynamics *p* and *p* indicated.

1<sup>re</sup>  
L.

- nient ou sans er - reur, Le jour pour - ra se fai - re

1<sup>re</sup>  
L.

dans ton cœur!

## Récit

1<sup>re</sup>  
L.

Allons! que par ces chants, par leur pouvoir ma -

1<sup>re</sup>  
L.

- gi - que, Qu'avec clar - té Et qu'au grand jour s'ex - pli - que Ce merveilleux se -

1<sup>re</sup>  
L.

- cret! Jeu po.e - ti - que, De - viens u.ne ré.a.li - te!

Allegro  $\text{♩} = 72$ 

le  
L.

(Trompettes dans la coulisse) Mais les seigneurs de ce

*f*

(Orchestre)

le  
L.

vas - te do - mai - ne Viennent vers nous plus nom - breux qu'autrefois,

le  
L.

Car ils ont appris que c'est toi Qui dois être la rei - ne De ce brillant tour -

*mesuré et retenu*

### Scène 4<sup>e</sup>. MARCHÉ. LE LANDGRAVE, ELISABETH, LES CHANTEURS, LES SEIGNEURS, LES DAMES.

Entrée des Seigneurs et des dames, qui vont se placer sur les gradins après avoir salué le Landgrave et Elisabeth.

le  
L.

*All.<sup>o</sup>*  $\text{♩} = 72$

*f* *p*

First system of musical notation. The right hand begins with a series of chords and a melodic line, marked with a forte *f* dynamic. The left hand provides a bass accompaniment, also marked *f*. The system concludes with a piano *p* dynamic marking and a melodic line in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand features a melodic line with a *dim.* (diminuendo) marking. The left hand has a steady accompaniment, marked *pp* (pianissimo).

Third system of musical notation. The right hand includes a trill (*tr*) and a triplet of eighth notes. The left hand has a melodic line marked *p*. The system ends with a *cresc.* (crescendo) marking.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line marked *cresc.*. The left hand has a bass line marked *poco f* (poco forte) and *dim.* (diminuendo).

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line marked *p*. The left hand has a bass line marked *p*.

Sixth system of musical notation, titled "Retenu". It features a long melodic line in the right hand, marked *p*, and a bass line in the left hand.



First system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and a triplet of eighth notes in the final measure. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic development with slurs and ties. The left hand maintains the accompaniment with a triplet of eighth notes in the second measure.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand consists of a steady accompaniment of chords. A dynamic marking of *p* (piano) is located in the second measure.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a slur. The left hand continues with a consistent accompaniment of chords.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking of *p* (piano) in the second measure. The left hand accompaniment includes a *cresc.* (crescendo) marking in the third measure.

Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a slur. The left hand accompaniment continues with chords.

First system of musical notation. The bass clef part begins with a *ff* dynamic marking. The treble clef part has a *ff* dynamic marking above the staff. The system contains five measures of music.

Second system of musical notation. The bass clef part has a *ff* dynamic marking below the staff. The treble clef part has a *ff* dynamic marking below the staff. The system contains five measures of music.

Third system of musical notation. The bass clef part has a *ff* dynamic marking below the staff. The treble clef part has a *ff* dynamic marking below the staff. The system contains five measures of music.

Fourth system of musical notation. The bass clef part has a *dim.* dynamic marking below the staff. The treble clef part has a *dim.* dynamic marking below the staff. The system contains five measures of music, including a triplet in the treble clef.

Fifth system of musical notation. The bass clef part has a *p* dynamic marking below the staff. The treble clef part has a *tr* dynamic marking above the staff. The system contains five measures of music.

Sixth system of musical notation. The bass clef part has a *p* dynamic marking below the staff. The treble clef part has a *p* dynamic marking below the staff. The system contains five measures of music, including a triplet in the treble clef.

Piano accompaniment system 1. Treble and bass staves. Dynamics include *p*.

Piano accompaniment system 2. Treble and bass staves. Dynamics include *p* and *cresc.*

Piano accompaniment system 3. Treble and bass staves. Dynamics include *p* and *cresc.*

Piano accompaniment system 4. Treble and bass staves. Dynamics include *ff*.

CHŒUR DES SEIGNEURS

1<sup>rs</sup> Ténors *mf*

2<sup>ds</sup> Ténors *mf*

Basses *mf*

Sa - lut, sa - lut a toi, noble e - di -

Sa - lut, à toi, no - ble é - di -

Sa - lut, à toi, no - ble e - di -

Piano accompaniment system 5. Treble and bass staves. Dynamics include *mf*.

- fi - ce! La paix, les arts — te prè-tent leur splen - deur! —

- fi - ce! Se - jour de paix et de splen - deur!

- fi - ce! Se - jour de paix et de splen - deur!

Qu'un cri joyeux par - tout re - ten - tis - se:

Qu'un cri joyeux par - tout re - ten - tis - se.

Qu'un cri joyeux par - tout re - ten - tis - se:

*p*

Land - grave Her - mann, — a toi joie — et bon - heur!

Land - grave Her - mann, à toi joie et — bon - heur!

Land - grave Her - mann, a toi joie et bon - heur!

*p*

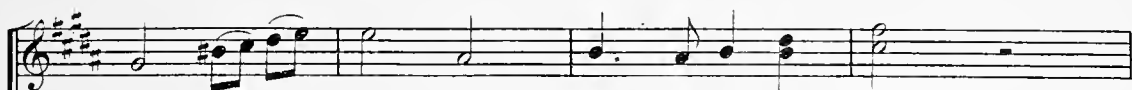
## LES DAMES

1<sup>re</sup> Sopranos

Sa - lut, - sa - lut à toi, - no - ble é - di - fi - ce!

2<sup>de</sup> Sopranos

Sa - lut, sa - lut à toi, no - ble é - di - fi - ce!



La paix, les arts te prê - tent leur splen - deur!



La paix, les arts te prê - tent leur splen - deur!



Qu'un cri joy - eux s'è - le - ve et re - ten - tis - se:



Qu'un cri joy - eux s'è - le - ve et re - ten - tis - se:

Land - grave Her - mann, à toi joie et bon - heur!

Land - grave Her - mann, à toi joie et bon - heur!

*ff*

1<sup>rs</sup> Ténors

2<sup>ds</sup> Ténors

Basses

*f*

*f*

*f*

Qu'un - cri s'élève et re - ten - tis - se:

Qu'un - cri s'élève et re - ten - tis - se:

Qu'un - cri s'élève et re - ten - tis - se, Qu'un - cri s'élève et re - ten - tis - se:

*ff*

Land - gra - ve Her - mann, à toi joie et - bon - heur!

Land - gra - ve Her - mann, à toi joie et bon - heur!

1<sup>rs</sup> Basses

2<sup>des</sup> Basses

Land - gra - ve Her - mann, à toi joie et bon - heur!

Land - gra - ve Her - mann, à toi joie et bon - heur!

*ff*

1<sup>re</sup> Sop.

2<sup>de</sup> Sop.

1<sup>er</sup> et 2<sup>es</sup> Tén.

1<sup>er</sup> et 2<sup>es</sup> Basses

Qu'un — cri s'élève et re — ten — tis — se:

Qu'un — cri s'élève et re — ten — tis — se, Qu'un — cri s'élève et re — ten — tis — se:

Qu'un cri joy — eux s'è — lève et re — ten — tis —

Qu'un cri joy — eux s'è — lève et re — ten — tis —

*ff*

Land — grave Hermann, à toi joie et bon — heur!

Land — grave Hermann, à toi joie et bon — heur!

— se: Landgrave Hermann, à toi joie et bon — heur!

— se: Land — grave Hermann, à toi bon — heur!

*dim.*

*p*

Sa - lut a toi, — noble e - di - fi - ce! La

*p*

1<sup>re</sup> Tén. Sa - lut, sa - lut à toi, noble e - di -

2<sup>d</sup> Tén. Sa - lut, sa - lut — a toi, noble e - di - fi - ce! La

*p*

Sa - lut, sa - lut, — noble e - di - fi - ce! La

*p*

Sa - lut, sa - lut noble e - di - fi - ce! La

*p*

paix Les arts — te prêtent leur splen -

- fi - ce! Les arts te prêtent leur splen -

paix Les arts te prêtent leur splen -

paix Les arts te prêtent leur splen -

paix Les arts te prêtent leur splen -

*p*



- deur! Qu'un cri joy - eux s'e -  
 - deur! Qu'un cri joy - eux s'e -  
 - deur! Qu'un cri joy - eux s'e - leve et re - ten -  
 - deur! Qu'un cri joy - eux s'e - leve et re - ten -  
 - deur! Qu'un cri se - le - ve et re - ten -

- le - ve et re - ten - tis - se s'e -  
 - le - ve et re - ten - tis - se s'e -  
 - tis - se Qu'un cri joy - eux s'e -  
 - tis - se Qu'un cri joy - eux s'e -  
 - tis - se Qu'un cri joy - eux s'e -

1<sup>ers</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop

1<sup>ers</sup> et 2<sup>ds</sup> Tén.  
Basses

leve et re - ten - tis - se Land - gra - ve Her.  
leve et re - ten - tis - se Land - gra - ve Her.  
leve et re - ten - tis - se Land - gra - ve Her.

*ff*

8

Tromp.

*f*

- mann, a toi bon - heur!  
- mann, a toi bon - heur!  
- mann, a toi bon - heur!

8

*f*

*ff*

Sa - lut, sa - lut a toi, noble é - di - fi - ce!  
Sa - lut, sa - lut a toi, noble é - di - fi - ce!  
Sa - lut, sa - lut a toi, noble é - di - fi - ce!

*ff*

arts te

La paix, les arts te prêtent leur splendeur!

La paix, les arts te prêtent leur splendeur!

La paix, les arts te prêtent leur splendeur!

Qu'un cri s'élève et retentisse,

Qu'un cri s'élève et retentisse,

Qu'un cri s'élève et retentisse,

Qu'un cri s'élève et retentisse Qu'un cri s'élève et

Qu'un cri s'élève et retentisse Qu'un cri s'élève et

Qu'un cri s'élève et retentisse Qu'un cri s'élève et

1<sup>re</sup> Sop.

re - ten - tis - se Land - grave Her - mann a

2<sup>de</sup> Sop.

re - ten - tis - se A toi Land - grave Her -

re - ten - tis - se Land - grave Her - mann a

re - ten - tis - se Land - grave Her - mann a

Ped ★

toi joie et bon - heur ! Land - grave Her -

- mann, bon - heur ! Land - grave Her -

toi joie et bon - heur ! Land - grave Her -

toi joie et bon - heur ! Land - grave Her -

Ped

1<sup>ers</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop.

- mann à toi joie et bon -

- mann à toi joie et bon -

- mann à toi joie et bon -

- heur! Qu'un cri joyeux par -

- heur! Qu'un cri joyeux par -

- heur! Qu'un cri joyeux par -

- tout se - le - ve Land - gra - ve Her.

- tout se - le - ve Land - gra - ve Her.

- tout se - le - ve Land - gra - ve Her.

- mann a toi bon - heur; a toi,

- mann a toi bon - heur; a toi,

- mann a toi bon - heur; a toi,

*ff*

Land - grave Her - mann bon - heur,

Land - grave Her - mann bon - heur.

Land - grave Her - mann bon - heur,

*ff*

bon - heur!

bon - heur!

bon - heur!

*ff*

*ff* Land - grave Her - mann, à toi bon - heur!

*ff* Land - grave Her - mann, à toi bon - heur!

*ff* Land - grave Her - mann, à toi bon - heur!

8

Tromp. sur le théâtre

Rit. Moderato  $\text{♩} = 60$

*p* très lié

Entrée des Chanteurs qui sont conduits

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). A trill (*tr*) is marked above a note in the right hand.

à leur place par les Pages.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a trill (*tr*) marking. The left hand accompaniment remains consistent. A dynamic of *f* (forte) is indicated.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with a trill (*tr*) marking. The left hand accompaniment includes chords and single notes. Dynamics include *p* (piano).

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a dynamic of *p* (piano). The left hand accompaniment includes chords and single notes. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a dynamic of *f* (forte) and a *dim.* (diminuendo) marking. The left hand accompaniment includes chords and single notes.

Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a dynamic of *f* (forte) and a *p* (piano) dynamic. The left hand accompaniment includes chords and single notes.



*crusc.*

*f* *p* *f*

LE LANDGRAVE (se levant et s'adressant aux Chanteurs)

Sou.vent ces murs endesjours de li. es. se Ont re. ten. ti de vos chants d'al. lé. .

gres. se. Leur chaste joie et leur no. ble sa. ges. se Ont su ra. vir et charmer notre

*p*

**Maestoso**

cœur. Quand notre é.

*f* *fp*

le  
L.

- pé - e e - tait ensan - glan - té - e En combat - tant pour l'honneur du pay - s,

*f* *fp* *ffp* *f*

le  
L.

Quand la fu - reur du Guelfe é - tait domp - té - e, Et de nos murs la dis -

*fp* *p* *ffp*

le  
L.

- corde e - car - té - e, D'autres lau - riers par vous fu - rent con -

*f* *p* *p*

Andante  $\text{♩} = 72$

le  
L.

- quis A tout ce qui charme et sait plai - re, Aux ver - tus, à la foi sin -

*p*

le  
L.

- cè - re, Vous a - vez con - quis par vos chants Mil - le tri - om - phes é - cla -

Plus animé  $\text{♩} = 60$

le  
L.

- tants!

Récit

le  
L.

Que mê - me fête aujour - d'hui recom - ce Puisqu'un vaillant chan - teur est en ces

Andante  $\text{♩} = 69$

Récit

le  
L.

lieux, Prés des a - mis qu'affligeait son ab - sence! De ce re -

le  
L.

- tour, la cau - se, je le pen - se, Est un mys - tère, un secret mer - veil -

leux! Grâce a vos chants, qu'un tel secret s'é - clai - re; C'est la le

but of - fert a vos es - prits, Du pur a - mour pé - né - trez le mys -

te - re. Et parmi vous ce - lui qui l'aura mieux com - pris Eli - sa -

beth lui re - ser - ve le prix. Oui, quel que soit son de - sir, qu'il choi -

sis - se; Nous en - ten - dons que son vœu s'ac - com - plis - se!

Allegro  $\text{♩} = 80$

Que dans vos

mais la har-pe re-ten-tis-sel Vous connaissez le

prix, ten-tez le sort; Je rends gra-ce d'a-van-ce à vo-tre noble ef-

Allegro

*fort!* Sopranos

Ténors

Basses

Hon-neur! hon-neur!

Hon-neur! hon-neur!

Hon-neur! hon-neur!

Allegro  $\text{♩} = 84$

*f* *ff* *m.g.*

Land - grave Her - mann, hon -

Land - grave Her - mann, hon -

Land - grave Her - mann, hon -

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are "Land - grave Her - mann, hon -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- neur A toi, des

- neur A toi, des

- neur A toi, des

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are "- neur A toi, des". The piano accompaniment has a more complex texture with many beamed notes.

arts le pro.tec - teur! Hon - neur, hon -

arts le pro.tec - teur! Hon - neur, hon -

arts le pro.tec - teur! Hon - neur, hon -

The third system concludes the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are "arts le pro.tec - teur! Hon - neur, hon -". The piano accompaniment features a strong rhythmic drive with many beamed notes.

- neur!

- neur!

- neur!

*ff*

*ff*

*dim.* *Ritard.*

Les quatre Pages du Landgrave s'avancent et présentent

Moderato  $\text{♩} = 60$

*p*

aux Chanteurs une coupe d'or dans laquelle

*p.*

chacun d'eux jette un billet qui contient son nom.

Piano accompaniment for the first system of music, featuring a treble and bass clef with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Les Pages donnent alors la coupe à Elisabeth

Piano accompaniment for the second system of music, including a treble clef with a 2/8 time signature and a bass clef with a 3/4 time signature.

qui prend un de ces billets et le leur remet.

Piano accompaniment for the third system of music, featuring a treble clef with a 2/8 time signature and a bass clef with a 3/4 time signature.

Les Pages s'avancent au milieu de la scène apres

Piano accompaniment for the fourth system of music, including a treble clef with a 2/8 time signature and a bass clef with a 3/4 time signature.

Ped



Sopranos

Toi, Wolfram d'Eschenbach, com\_men\_ce!

Contraltos

Toi, Wolfram d'Eschenbach, com\_men\_ce!

avoir lu.

4 PAGES

Piano accompaniment for the fifth system of music, featuring a treble and bass clef with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.



Wolfram se lève. Tannhäuser s'appuie sur sa harpe et semble plongé dans

*p* *cresc.* *f*

une profonde rêverie.

*fp*

### CONCOURS DES CHANTEURS

Moderato  $\text{♩} = 60$

*p*

WOLFRAM

(avec calme)

En con.tem.plant cette assem.blée im.

*Ped.* ★

- men - se

Quel noble as-pect vient s'of-frir à mes yeux!

*p* *p*

*Ped.* ★ *Ped.*

Wo. Là, des he - ros pleins d'hon - neur, de vail - lan - ce,

*p*

Ped

Wo. Chê - nes puis - sants, fiers et ma - jes - tu - eux!

*f*

Ped

Wo. Là, des beau - tes que j'ho - nore et vé - nê - re, Chas - te cou - ronne où

*p*

Wo. bril - lent mil - le fleurs! A cet as - pect s'a -

*p* *pp*

Ped

Wo. - bais - se ma pau - piè - re, Mon chant se tait devant tant de splen -

*pp*

★ Ped ★

Wo. - deurs!

Ped. *cresc.* *f* *dim.* Ped. ★

Wo. Vers un seul astre a - lors tournant ma

Ritard. *pp* ★

Wo. vu-e, Dans ce beau ciel ne contemplant que lui,

*p* Ritard. Ped. ★

Wo. Je me re - cueille — et de mon âme é -

*pp* *pp* Ped. ★

Wo. mu - e Comme en pri - ant s'a - pai - se le sou - cil

★ Ped ★

Mesuré  $\text{♩} = 60$  *dolce*

Wo. Mon œil fix.

*più p*

★

Wo. - é vers u - ne source enchan - té - e S'y plonge a -

Ped. ★ Ped

Wo. - vec un saint e - ton - ne - ment; Son flot si

★ Ped

Wo. pur, par qui l'âme est cal - mé - e, Verse en mon

★ Ped ★

*dim.*

W<sup>o</sup>. cœur un doux ra\_vis\_se - ment !

*cresc.*

Ped. ★ Ped.

*f* Et sans trou - bler de cet - te sour - ce

*dim.* *p*

Ped.

*cresc.* clai - re Le pur cris - tal par un dé - sir - bles -

*f* *dim.*

Ped. ★

*p* - sant, Mon cœur fer - vent, s'ex - ha - lant en pri - è - re, Vou -

*p*

- drait ver - ser pour e - le tout son sang!

*più p Ritard.* *pp*

Wo. *Voi - la comment Wol - fram, noble assis - tan - ce,*

Ped ★

Wo. *Du chaste a - mour com - prend la pure es - sen - ce.*

Ped ★

LES DAMES

Allegro  $\text{♩} = 72$

Sopranos

Bien dit!

LES SEIGNEURS

Ténors

Bien dit!

Basses

Bien dit!

Bien dit!

Allegro

Ped ★

- fram, honneur à toi!

- fram, honneur à toi!

- fram, honneur à toi!

*ff* *p* *f*

Ped.

*mf* *cresc.*

3/4

Moderato Tannhäuser prend sa harpe et se lève

*ff* *dim.* *più p*

Ped.

3/4

*più p* *pp*

Allegro Tannhäuser prélude sur sa harpe

musical score for piano introduction, featuring treble and bass staves with dynamic markings *molto cresc.* and *f*.

TANNHÄUSER

vocal line and piano accompaniment for Tannhäuser, with lyrics: O Wolfram! quel pouvoir t'inspire! Quel pauvre a-

vocal line and piano accompaniment for Tannhäuser, with lyrics: -mour pleure en tes vers! Ces froids transports, ce froid délire Vont attris-

vocal line and piano accompaniment for Tannhäuser, with lyrics: -ter tout l'univers! A -

musical score for piano accompaniment, featuring treble and bass staves with dynamic markings *f* and *ff*, and a tempo marking  $\text{♩} = 66$ .

Ped.



T. *do - rez Dieu dans ces lointai - nes*

*mf*

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

T. *sphè - res Où ses splen - deurs — nous*

Ped ★ Ped. ★ Ped. ★

T. *voi - lent leurs mys - tè - res, A -*

Ped ★ Ped. ★ Ped. ★

*sf mf*

T. *- do - rez en baissant les yeux*

*dim.*

Ped. ★ Ped. ★

*dim.*

T. Ce qui se ca - - che dans les cieux !

(avec chaleur)

T. Mais les attraits que l'on sent vi - vre, Le cœur qui

*più p* *pp détaché*

T. bat auprès du mien, Le corps dont la beauté m'en -

*meno p* *cresc.*

T. - i - vre, Mêlant mon é - tre avec le sien

*p*

T.

*cresc.* *f*

T.

- Voi-là le char - me qui m'ap - pel - le; Je m'aban -

*f* *più f* *f* *p*

T.

- don - ne à ces plai - sirs, Car cet - te source est é - ter -

*f* *p* *p*

T.

- nel - le, Comme é - ter - nels — sont mes de - sirs! Qu'un feu nou -

*f* *p* *dolce*

T. *veau* — *tou - jours* *m'en - flam - me!*

*mf* *dolce*

T. *Oui, A ce flot* *tou - jours — je boi.*

*p* *cresc.*

T. *- rai* *C'est ainsi, Wol - fram, que mon*

*f* *f* *Récit*

*Plus animé*

T. *à - me comprend l'a - mour — ardent et vrai!*

*mf* *f* *f*

Più moto

*ff*

BITEROLF (prenant sa harpe et se levant avec colère)

Allegro  $\text{♩} = 80$

C'est trop! tes

Allegro

*ff* *ff* *f* *f*

B.

chants sont une of - fen - se Qui peutt'en - ten - dre sans é -

B.

- moi? Que ta fier - té fas - se si - len - ce, Blasphé - ma -

B. *2.*  
 - teur e - cou - te moi. A -

*f* Ped ★ Ped ★

B. *2.*  
 - mour, tu gran - dis mon cou - ra - ge

*fp* Ped ★

B. *2.*  
 Tu rends mon glai - ve plus vail -

*f* Ped

B. *2.*  
 - lant Et pour t'é -

*f* *ff* *fp* Ped

B. *2.*  
 - par - gner un ou - tra - ge Je ver - se -

*f* Ped

B. *rais joyeux mon sang.*

Ped

B. *Pour la vertu, l'honneur des*

*ff* *p*

B. *damas, Ce fer se croise*

B. *avec bonheur; Mais les plaisirs que*

*ff* *f*

B. *tu proclames Ne valent guère un tel honneur!*

Sop. Allegro  $\text{♩} = 88$ 

*f* Bien, Bi - terolf!

Tén.

*f* Bien, Bi - terolf! Prends notre glaive!

Bass. 2

*f* Bien, Bi - terolf! C'est bien a che - ve!

Allegro

TANNHÄUSER

Meno all.<sup>o</sup>  $\text{♩} = 66$ 

Ah! Bi - terolf chantant l'a -

*ff* *p trem.*

T. - mour! Le loup devient tendre a son tour. Vraiment, l'a -

*ff* *p* *f* *p* *ff* *détaché*

T. - mour par toi van - te N'est pas ce - lui que j'ai chan - té. Ah! quelle

*f*



T. *joie as - tu gou - té - e? Ta vie est pau - vre de bon -*

*Récit*  
T. *- heur Vraiment c'est trop d'un coup d'e - pé - e! Ce - la ne vaut pastant d'hon -*

*Più moto*  $\text{♩} = 80$

T. *- neur!*  
**LE LANDGRAVE**

*1<sup>er</sup> Ténors* *A bas l'è - pée et cal*

*2<sup>d</sup> Ténors* *Ah! c'est trop d'au - da - ce!*

*1<sup>er</sup> Basses* *C'est trop d'au - da - ce! Ah! quel ou - tra - ge!*

*2<sup>d</sup> Basses* *Ah! c'est trop d'au - da - ce!*

*Trêve a l'ou - tra - ge!* *C'est trop d'au - da - ce!*

*Più moto*

WOLFRAM (se levant d'un air inspire)

l. *mez cet te ra ge!* O

w.  $\text{♩} = 80$

ciel! ex - au - ce ma pri - è - re, Donne à mon

w. chant l'ac - cent sa - cre Ban -

w. - nis le pé - che, la co - le - re De cet a -

w. - si - le ve - ne - re.

*avec chaleur*

Wo. O chaste a - mour, ma ly - - -

*p*

*♩ = 72*

Ped ★

Wo. - - - re Ne chan - - te que - - - tes

*cresc.*

Ped ★ Ped ★

Wo. lois. Ton feu di -

*f* *più f* *ff* *p*

Ped ★

Wo. - vin m'ins - - pi - - re:

Ped ★ Ped ★

Wo. Viens, viens gui - der ma voix!

*cresc.* *f* *più f*

Ped ★ Ped ★ Ped ★

W.o. *f* *☉* *l* *☉*

Par toi Dieu

*ff*

*f*

Ped

W.o. *p* *☉*

se de - voi - - le Et

*dim.*

*p*

Ped \*

W.o.

j'en - - tre - - vois le ciel:

Ped \* Ped \*

W.o. *f* *☉* *p* *☉*

Où, de ta pure e - - toi - -

*p*

*cresc.*

Ped \*

W.o. *☉* *☉* *☉* *☉*

- - - le Le - clat

*8*

Ped. \* Ped \* Ped \*

Wo. *est é - ter - nel.*

*ff* *f* *più f*

*Ped.* *Accel.*

**Allegro**  $\text{♩} = 76$   
**TANNHÄUSER** transporté, saisit vivement sa harpe

*Ah! gloire à — toi, gloire à toi, ma de —*

*ffp*

*T. — es — — se! Heu — reux — — — — — ce — lui dont —*

*T. tu com — blas les vœux, Qui, près — de —*

*ffp*

*T. toi, dans une ar — dente i — vres — — se,*

T. A par - ta - ge la vo - lup - te des

The first system of the musical score consists of a vocal line (T.) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "A par - ta - ge la vo - lup - te des". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and a more complex melodic line in the right hand, often using arpeggiated chords.

T. dieux! L'a - mant ai - mé qui sans

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "dieux! L'a - mant ai - mé qui sans". The vocal line has a few rests, and the piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.

T. ces - - se ta - do - - re Con - naît la -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "ces - - se ta - do - - re Con - naît la -". The vocal line has several rests, and the piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note bass line.

T. - mour et ses transports fou - gueux.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- mour et ses transports fou - gueux.". The vocal line ends with a final note, and the piano accompaniment concludes with a few chords.

T. Vous, malheureux, dont l'a - - me les i -

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Vous, malheureux, dont l'a - - me les i -". The vocal line has several rests, and the piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note bass line.

T. - gno - re, Al - lez chercher au Venus - berg leurs

8

12 *cresc.*

12

Les Chanteurs, Le Landgrave et les Seigneurs se lèvent dans le plus grand trouble

Allegro

T. feux!

WALTHER

HENRY Ah! quelle of - fen - se!

WOLFRAM Ah! quelle of - fen - se!

BITEROLF Ah! quelle of - fen - se!

REINMAR Ah! quelle of - fen - se!

LE LANDGRAVE Ah! quelle of - fen - se!

Sopranos Ah! quelle of - fen - se!

Ténors Ah! quelle of - fen - se!

Basses Ah! quelle of - fen - se!

Allegro  $\text{♩} = 84$

*ff*

CHŒUR

Wa. fuyez-le, Il vient du Vé - nus -

Al. fuyez - le, fuy - ez-le, Il vient du Vé - nus -

Wo. fuyez-le, Il vient du Vé - nus -

3. fuyez-le, fuy - ez-le, Il vient du Vé - nus -

R. fuyez-le, fuy - ez-le, Il vient du Vé - nus -

le. fuy - ez-le, Il vient du Vé - nus -

L. fuyez-le, fuyez-le, Il vient du Vé - nus -

fuyez-le, Il vient du Vé - nus -

fuyez-le, Il vient du Vé - nus -

fuyez-le, Il vient du Vé - nus -

fuyez-le, Il vient du Vé - nus -



Wa.  
- berg!

H.  
- berg!

Wo.  
- berg!

B.  
- berg!

R.  
- berg!

1.  
- berg!

2.  
- berg!

3<sup>mes</sup> 2<sup>mes</sup>  
Fuyons, fuyons,

*ff* *ff*

1<sup>re</sup> Sop. Les femmes s'enfuient avec  
bien loin de sa pre - sen - - - - - cel

2<sup>es</sup> et 3<sup>es</sup> Sop.  
de sa pre - sen - - - - - cel

terreur

*ff*

HENRY

Il nous l'a dit

WOLFRAM

Il nous l'a dit secret d'en.

BITEROLF

Il nous l'a

REINMAR

Il nous l'a

*f* *dim.* *p*

WALTHER

Secret d'en-fer, Il l'a dit, A.veu mau-

H. Il nous l'a dit, mystère d'en-fer!

Wo. - fer L'af- freux mys-tère est dé-cou-vert! A.veu mau-

B. - dit, cet af-freux secret d'enfer! A.veu maudit

R. dit, il nous l'a dit, l'af- freux se-cret

le L. Se-cret d'en-fer! A.veu mau-

1<sup>ers</sup> Ténors Il nous l'a dit! Se-cret d'en-

2<sup>ds</sup> Ténors Il nous l'a dit! Se-cret d'en-

Basses Il nous l'a dit! Se-cret d'en-

*cresc.*

W. *ff*  
 - dit! Crime e - xe - cre! Au Ve - nus - berg

H. *ff*  
 Aveu maudit! Crime e - xe - cre! Au Ve - nus - berg

Wo. *ff*  
 - dit! Crime e - xe - cre! Au Ve - nus - berg

B. *ff*  
 Crime e - xe - cre! Au Ve - nus - berg

B. *ff*  
 d'en - fer! Au Ve - nus - berg

B. *ff*  
 - dit! Crime e - xe - cre! Au Ve - nus - berg

*ff*  
 - fer! Il l'a dit! Au Ve - nus - berg

*ff*  
 - fer! Il l'a dit! Au Ve - nus - berg

*ff*  
 - fer! Il l'a dit! Au Ve - nus - berg

*ff*

Wa

— il s'est don-ne! Horri-ble cri-me! jour d'horreur!

H.

— il s'est don-ne! Horri-ble cri-me! jour d'horreur!

Wo.

— il s'est don-né! Horri-ble cri-me! jour d'horreur!

B.

— il s'est don-ne! Horri-ble cri-me! Plongezle

R.

— il s'est don-ne! Horri-ble cri-me! Plongezle

le L.

— il s'est don-ne! Horri-ble cri-me! jour d'horreur!

— il s'est don-ne! Hor-ri-ble jour d'hor-

— il s'est don-ne! Hor-ri-ble jour d'hor-

— il s'est don-né! Hor-ri-ble jour d'hor-

Wa. Plongez le glai - ve dans son cœur! Oui, qu'il soit entrai.

H. Plongez le glai - ve dans son cœur! Oui, qu'il soit entrai.

Wo. Plongez le glai - ve dans son cœur! Qu'en enfer il soit entraîné!

B. glai - ve dans son cœur! Qu'en enfer il soit entraîné!

R. glai - ve dans son cœur! Qu'en enfer il soit entraîné!

le Plongez le glai - ve dans son cœur! Qu'en enfer il soit entraîné!

- reur! Plon - gez le glai - ve dans son cœur!

- reur! Plon - gez le glai - ve dans son cœur!

- reur! Plon - gez le glai - ve dans son cœur!

*ff*

ELISABETH (s'élançant devant les épées qui menacent Tannhäuser.)

Arrêtez! ———

Les Seigneurs tirent leurs épées

Wa. ne! Qu'il soit mau-dit, qu'il soit dam - né! Qu'en.

H. ne! Qu'il soit mau-dit, qu'il soit dam - né!

Wo. Qu'il soit mau-dit, qu'il soit dam - né!

B. Qu'il soit mau-dit, qu'il soit dam - né! Quoi! qu'en.

R. Qu'il soit mau-dit, qu'il soit dam - né! Quoi! qu'en.

le L. Qu'il soit mau-dit, qu'il soit dam - né!

Il est mau-dit, il est dam - né!

Il est mau-dit, il est dam - né!

Il est mau-dit, il est dam - né!

*ff* *ff* *p*

*cresc.*

W. - tends - je ! quoi ! E - li - sabeth nous implo - rer pour un par -

*p* *cresc.*

H. - - - - - Quoi ! qu'en - tends - je ! E - li - sabeth la chaste et

*p*

Wo - - - - - Quoi ! qu'en - tends - je ! E - li - sabeth la chaste et

B. - tends - je ! E - li - sabeth la chaste et pu - - - - -

*cresc.*

R. - tends - je ! E - li - sabeth nous implo - rer Pour un par -

*p*

1<sup>e</sup> L. - - - - - Quoi ! qu'en - tends - je ! E - li - sabeth nous im - plo -

*p* *cresc.*

Qu'en tends - je la chaste et

*p* *cresc.*

Qu'en tends - je la chaste et

Qu'en tends - je la chaste et

*cresc.*



ELISABETH.



Ar - riè - - - re! La mort, je la bra - vesans

- ju - re!

pu - re, Pour un par - ju - re!

pu - re, Pour un par - ju - re!

- - re Pour un par - ju - re!

- ju - re!

- rer pour un par - ju - re!

pu - re, Pour un par - ju - - re!

pu - re, Pour un par - ju - - re!

pu - re, Pour un par - ju - - re!

peur! Ah! Devos glai - ves qu'est la bles - su - re Au -

E. *ff* *p*

- pres du coup mor - tel dont il frap - pa mon

*ff* *p*

Ped \*

Un peu retenu

E. cœur!

WALTHER *p*

HENRY E - li - sabeth com - ment com - pren - dre

HENRY E - li - sabeth com - ment com -

WOLFRAM E - li - sabeth com - ment com - pren - dre

BITEROLF *p* E - li - sabeth com - ment com - pren - dre

REINMAR E - li - sabeth com - ment com -

LE LANDGRAVE E - li - sabeth com - ment com - pren - dre

1<sup>er</sup> Ténors Eh quoil — E - li - sa - beth com - ment com - *p*

2<sup>es</sup> Ténors E - li - sabeth *p*

Basses E - li - sabeth *p*

Un peu retenu

*p*

E - li - sabeth

Wa. Eh quoi! ton cœur a pu se ren - dre! C'est

H. -pren - dre... Eh quoi! ton cœur a pu se

Wo. Eh quoi! ton cœur a pu se ren - dre! C'est

B. -pren - dre... Eh quoi! ton cœur a pu se

B. Eh quoi! ton cœur a pu se ren - dre! C'est

ie L. -pren - dre... Eh quoi! ton cœur a pu se

Quoi! ton cœur a pu — se lais - ser pren -

Quoi! ton cœur a pu — se lais - ser pren -

Eh! quoi ton cœur — a pu se ren -

*cresc.*

## Animez peu à peu

*cresc.*

W. toi qui veux en - cor de - fen - dre Celui qui t'a tra -

M. ren - dre ! C'est toi qui veux en - cor de - fen - dre Ce - lui qui

Wo. toi qui veux en - cor de - fen - dre Ce lui qui

B. ren - dre ! C'est toi qui veux en - cor de - fen - dre Ce lui qui

R. toi qui veux en - cor de - fen - dre Celui qui t'a tra -

le. ren - dre ! C'est toi qui veux en - cor de - fen - dre Ce lui qui

-dre ! Comment peux - tu en - cor de - fen - dre Ce -

-dre ! Comment peux - tu en - cor de - fen - dre Ce -

-dre ! Comment peux - tu en - cor de - fen - dre Ce -

Animez peu à peu

## ELISABETH

Ah! — qu'importe a moi, mais lui! Son sa-

W. *24.*  
- hie ain - si!

H.  
t'a trahie ain - si!

W.  
t'a trahie ain - si!

B.  
t'a trahie ain - si!

R.  
hie ain - si!

1<sup>e</sup> L.  
t'a trahie ain - si!

lui qui te tra - hit!

lui qui te tra - hit!

lui qui te tra - hit!

*f* *fp* *p*  
Ped ★

E. *-lut !* Ah pour son âme hé - las ! clé -

E. *-men - ce !*

Wa. *p* Il a banni toute es - - pé - ran - ce; De Dieu *cresc.*

Ha. *p* Il a banni toute es - - pé - ran - ce; De Dieu *cresc.*

Wo. *p* Il a banni toute es - - pé - ran - ce; De Dieu *cresc.*

B. *p* Il a banni toute es - - pé - ran - ce; De Dieu *cresc.*

B. *p* Il a banni toute es - - pé - ran - ce; De Dieu *cresc.*

le. *p* Il a banni toute es - - pé - ran - ce; De Dieu *cresc.*

1<sup>rs</sup> Ténors *p* Il a banni toute es - - pé *cresc.*

2<sup>ds</sup> Ténors *p* Il a banni toute es - - pé *cresc.*

Basses *p* Il a banni toute es - - pé *cresc.*

Wa. son cœur s'est dé - ta - ché; Maudit du ciel pour cette of -  
 H. son cœur s'est dé - ta - ché; Maudit du ciel pour cette of -  
 Wo. son cœur s'est dé - ta - ché; Maudit du ciel pour cette of -  
 B. son cœur s'est dé - ta - ché; Maudit du ciel pour cette of -  
 R. son cœur s'est dé - ta - ché; Maudit du ciel pour cette of -  
 le L. son cœur s'est dé - ta - ché; Maudit du ciel pour cette of -

-ran - ce, De Dieu son cœur s'est dé - - ta -  
 -ran - ce, De Dieu son cœur s'est dé - - ta -  
 -ran - ce, De Dieu son cœur s'est dé - - ta -

## ELISABETH (les retenant du geste)

N'ap - prochez pas

- fen - se, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

- fen - se, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

- fen - se, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

- fen - se, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

- fen - se, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

- fen - se, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

- che, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

- che, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

- ché, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

Qui donc — se fait son ju ge ?

*ff* *f* *piu f*



Rall. poco a poco

E. Ar - riè - re !

*ff* *p* *f*

Ped.

E. A - - bais - sez ce fer cru -

*dim.* *p* *trem.*

E. - el

*poco f* *dim.*

Ped. \*

♩ = 56 Retenez peu à peu

E. Et qu'u-ne fem - me vous é - claire !

*p*

E. En - - fin sa - chez par

*più p*

Ped. \*

Ped. \*

*dim.*

E. moi quel est l'ar - rêt

*pp*

Ped

E. du ciel ! Ce-

*Andante* ♩ = 56 *dol.*

*trem*

*ff*

*p*

Ped

E. - lui que de terri - bles charmes Ont en - trai - né par leur pouvoir

*p*

*pp*

E. Quoi! dans le remords et dans les larmes Ne peut - il mettre un der-

*p*

*dim*

E. -nier espoir ? Vous tous, si forts dans la croyan - ce Qui

*pp*

E. voulez pu-nir son for-fait, Pour lui ra- vir toute es - pé -

Accel.

Pressez

*p* *cresc.*

E. - ran - ce. Quel mal, ——— quel mal vous a-t-il fait ? Et moi, la vierge

Rall.

*p* Plus lent ♩ = 50

*f* *f* Suivez *p* *piup*

E. dont la flamme S'éteint dans cet affreux mal-heur, Moi qui l'ai-

*pp*

E. *f* *dim.*  
 mais de tou - te mon à - me, Lui - qui, joyeux, bri - sa - mon cœur

Ritard.

Adagio ♩ = 58 *dolce* *p*  
 Pour lui je viens im - plorer la clé - men - ce: Que le re -

Adagio

*dim.* *p* *f* *dim.* *p* *p*

E. *p*  
 - mords ef - fa - ce son er - reur, Qu'il croie en - cor — que pour sa dé - li -

*f dim.* *p*

E. *dim.* *p*  
 - vrance S'est immo - lé no - tre di - vin — Sau - veur, S'est immo - lé no - tre di -

*pp*

Ped

★

Smorz. TANNHÄUSER (avec désespoir)

E. -vin Sau - veur ! - Mal -

*pp* *cresc.*

T. -heur à moi mi - sé -

*ff*

$\text{♩} = 66$

T. - ra - ble !

WALTHER *p e sostenuto*

HENRY *p*

WOLFRAM *p*

BITEROLF *p*

REINMAR *p*

LE LANDGRAVE *p*

Un an - ge nous vient ap - pa - raî - tre Pour

*dim.* *pp* *sostenuto*

Wa. pro - cla - mer l'ar - rêt — des cieux. Comprends, comprends perfide et  
 II. pro - cla - mer l'ar - rêt des cieux. Comprends, comprends perfide et  
 Wo. pro - cla - mer l'ar - rêt des cieux. Comprends, comprends perfide et  
 B. pro - cla - mer l'ar - rêt des cieux. Comprends, comprends perfide et  
 R. pro - cla - mer l'ar - rêt des cieux. Comprends, comprends perfide et  
 le L. pro - cla - mer l'ar - rêt des cieux. Comprends, comprends perfide et

Ténors Comprends,  
 Basses Comprends,

Musical score for piano accompaniment, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The piece includes a section with triplets and a dynamic marking of *dim.* (diminuendo).

Wa. traî - tre, Com-bien ton crime est o - - di  
 H. traî - tre, Com-bien ton crime est o - - di  
 Wo. traî - tre, Com-bien ton crime est o - - di  
 B. traî - tre, Com-bien ton crime est o - - di  
 R. traî - tre, Com-bien ton crime est o - - di  
 le L. traî - tre, Com-bien ton crime est o - - di

Com-prends, com-prends, per-fide et traî - tre !  
 Com-prends, com-prends, per-fide et traî - tre !

Animez  
*dim.*

Revenez au 1<sup>er</sup> mouvt

W. *p* *f* *dim.*  
-eux ! Tu dois la vie à l'ange secou-

H. *p* *f* *dim.*  
-eux ! Tu dois la vie à l'ange secou-

Wo. *p* *f* *dim.* *p*  
-eux ! Tu dois la vie à l'ange secou-

B. *p* *f* *dim.* *p*  
-eux ! Son cœur bri-se pri - a pour

R. *p* *f* *dim.* *p*  
-eux ! Son cœur bri-sé pri - a pour

le L. *p* *f* *dim.*  
-eux ! — Son cœur bri-se pri - a pour

*p* *f* *p* *pp*  
Re - garde - la, tu dois la vie à

*p* *f* *p* *pp*  
Re - garde - la, tu dois la vie à

Retenez ♩ = 58

*p* *f* *dim.* *p*  
3 3



Wa. - ra - - ble! Oui ma fu - reur cède à sa dou - ce  
 H. - ra - - ble! Oui ma fu - reur cède à sa dou - ce  
 Wo. - ra - - ble! Oui ma fu - reur cède à sa dou - ce  
 B. toi ! Oui, ma fu - reur cède à sa  
 R. toi ! Oui, ma fu - reur cède à sa  
 le L. toi ! ———— Oui, ma fu - reur cède à sa  
 l'an - ge se - cou - ra - ble ! Oui, ma fu reur cède  
 l'an - ge se - cou - ra - ble ! Oui, ma fu reur cède

Musical score for a vocal ensemble and piano. The score includes parts for Soprano (Wa.), Alto (H.), Tenor (Wo.), Bass (B.), and Contralto (R.), as well as a Piano accompaniment. The lyrics are in French and describe a scene where an angel's mercy causes a man's anger to subside. The music features dynamic markings such as *f*, *dim.*, and *p*, and includes various musical notations like slurs and accents.

W.  
voix. Si je ne puis par - don - ner au cou -

H.  
voix. Si je ne puis par - don - ner au cou -

W.  
voix. Si je ne puis par - don - ner au cou -

B.  
voix. Si je ne puis par - don - ner au cou -

L.  
voix. Si je ne puis par - don - ner au cou -

*p* *pp* *f* *mf*  
a sa dou-ce voix Si je ne puis par -

*p* *pp* *f* *mf*  
a sa dou-ce voix. Si je ne puis par -

Piano accompaniment with triplets and dynamic markings.

Wa. *dim.* *p* *più p*  
 - pa - ble, Je dois du ciel re - con - naî - tre les

H. *dim.* *p* *più p*  
 - pa - ble, Je dois du ciel re - con - naî - tre les

Wo. *dim.* *p* *più p*  
 - pa - ble, Je dois du ciel re - con - naî - tre les

B. *dim.* *più p*  
 - pa - ble, Je dois du ciel res - pec - ter les

R. *dim.* *più p*  
 - pa - ble, Je dois du ciel res - pec - ter les

L. *dim.* *più p*  
 - pa - ble, Je dois du ciel res - pec - ter les

*p* *più p*  
 - don - ner au cou - pa - ble,

*p* *più p*  
 - don - ner au cou - pa - ble.

*dim.* *p* *più p*

W.  
lois! Si je ne puis pardon - ner au cou -

II.  
lois! Si je ne puis pardon - ner au cou -

W.  
lois! Si je ne puis pardon - ner au cou -

B.  
lois! Si je ne puis pardon - ner au cou -

R.  
lois! Si je ne puis pardon - ner au cou -

L.  
lois! Si je ne puis pardon - ner au cou -

Si je ne puis par - don - ner au cou.pa - ble

Si je ne puis par - don - ner au cou.pa - ble

*pp* *cresc.*

Wa. *dim.* *p* *pù p*  
 - pa - ble, Je dois du ciel re - con - naître les

H. *dim.* *p* *pù p*  
 - pa - ble, Je dois du ciel re - con - naître les

Wo. *dim.* *p* *pù p*  
 - pa - ble, Je dois du ciel re - con - naître les

B. *dim.* *p* *pù p*  
 - pa - ble, Je dois du ciel res - pec - ter les

R. *dim.* *p* *pù p*  
 - pa - ble. Je dois du ciel res - pec - ter les

le L. *dim.* *p* *pù p*  
 - pa - ble, Je dois du ciel res - pec - ter les

*dim.* *p* *pù p*  
 Je dois du ciel re - con - naître les lois

*dim.* *p* *pù p*  
 Je dois du ciel re - con - naître les lois

*f* *dim.* *p* *pù p*

TANNHÄUSER

*p*

Ve - nant en aide au mi - se -

lois!

lois!

lois!

lois!

lois!

lois!

lois!

lois!

*pp*

*pp*

*pp*

*cresc.*

ra - ble Un ange est en - voy - e du

*poco cresc.*

*dim.*

T. ciel Mais moi sur lui de - sir cou -

T. - pa - ble, J'ai le - ve mon œil cri - mi -

T. - nel Ô toi, du ciel souvrai - ne su -

T. - bli - me, Qui m'envoy - as l'ange saint de l'es -

T. - poir, Pi - tie pour

*f* *più f*

T. moi qui plon - ge dans le

*pp* *3<sup>re</sup> re sc.* *ff*

T. cri - me Ai me - con -

*p*

T. - nu ton ce - les - te pou -

*dim* *più p*



T. *ff*  
 \_ voir! Pi - tie pour

*ff*  
*cresc.*

T. *ff*  
 moi, pi - tié pour

*p*  
*cresc.*  
*ff*

T. *ff*  
 moi, Ah! pi - tie pour

*p*  
*ff*

T. *f*  
 moi  
 REINMAR

LE LANDGRAVE *f*  
 Non, je ne puis par - don -

Non, je ne puis par - don -

*f*  
*mf*  
*p*

T. *BITEROLF* *f* *^* *p* Pi tie pour

R. Non, je ne puis par - don -

L. pu - nir le traî -

L. - ner au cou - pa

*mf* *p* *più p.*

T. moi. *HENRY* *f* *^* Si je ne

R. Si je ne puis par - don -

R. - ner!

R. - tre!

L. - ble

*f* *p* *f* *p*

T. *p* Pi - tié pour

WALThER  
Si je ne puis par - don -

H. puis par - don - ner à

Wo. - ner au cou - pa -

*f* *p* *più p*

T. moi!

Wo. - ner,

H. lui,

Wo. 1<sup>er</sup> Tén. - ble.

2<sup>ds</sup> Tén. *f* Non je ne

3<sup>es</sup> Tén. *f* Non je ne puis par - don -

Bass. Non, je ne puis par - don -

*f* *p* *f* *p*

ELISABETH

*p*

E. Du ciel pour lui j'im - plo - re la cle -

Wa. Si je ne puis par - don - ner au cou -

H. Si je ne puis par -

Wo. Si je ne puis par - don - ner au cou -

BITEROLF

*p*

Si je ne puis par -

REINMAR

*p*

Si je ne puis par - don - ner au cou -

Non je ne puis pardon - ner au cou -

puis \_\_\_\_\_ par - don - ner, pardon - ner au cou -

ner \_\_\_\_\_ au cou - pa - ble par - don - ner au cou -

*p*

Je ne puis par - don - ner au cou -

*f* *p* *più p* *pp*

*cresc.*

E. - men - ce, J'implo-re la cle - men - ce, J'im - plo - re la cle -

TANNHÄUSER *p* *cresc.*

Pi - tié pour moi qui plon - ge dans le

Wa. - pa - ble, Si je ne puis par - don - ner au cou -

H. - don - ner au cou - pa - ble, Si je ne puis par

Wo. - pa - ble, Si je ne puis par - don - ner au cou -

B. - don - ner au cou - pa - ble, Si je ne puis par

Ca. - pa - ble, Si je ne puis par - don - ner au cou -

LE LANDGRAVE *p* *cresc.*

Si je ne puis par - -

- pa - - ble, Si je dois

- pa - - ble, Si je dois

- pa - - ble. Si je dois

- pa - - ble. Si je dois

*cresc. poco a poco*

S. - men - - ce Qu'il croie en ..  
 A. cri - me, qui plon - ge dans le crime, plon - - ge  
 W. - pa - - ble, Du ciel je  
 H. - don - ner au cou - pa - ble, Du ciel je  
 Wo. - pa - - ble, Du ciel je  
 B. - don - ner au cou - pa - ble, Du ciel je  
 R. - pa - - ble, Du ciel je  
 T. - don - - - - - ner au cou - pable du ciel je  
 Ténors le pu - nir, Je re - - con -  
 Basses le pu - nir, Je re - - con -

*più cresc.*  
*ff*

E. *dim.* *p* *più p*  
 - cor que pour sa de - li - vran - ce,

T. *dim.* *p* *più p*  
 dans le cri - me, Ai méconnu ce saint pou - voir!

Wa. *dim.* *p* *più p*  
 dois re - con - naî - tre les lois, Oui,

H. *dim.* *p* *più p*  
 dois re - con - naî - tre les lois, Oui,

Wo. *dim.* *p* *più p*  
 dois re - con - naî - tre les lois, Oui,

B. *dim.* *p* *più p*  
 dois re - con - naî - tre les lois, Oui,

R. *dim.* *p* *più p*  
 dois re - con - naî - tre les lois, Oui.

le L. *dim.* *p* *più p*  
 dois re - con - naî - tre les lois, Oui,

*dim.* *p*  
 - nais du ciel les lois,

*dim.* *p*  
 - nais du ciel les lois,

*ff* *dim.* *p* *più p* *pp*  
 Ped ★ Ped ★

Plus lent

♩ = 66

I. *pp*  
 Pour son salut a souffert le Sauveur! Sa - chez que pour sa de - livrance

T. *pp*  
 Pi - tie pour moi! Pi - tie pour moi.

Ws. *pp*  
 Oui, les lois du ciel! Je dois du ciel re - con - nai - tre les

II. *pp*  
 Oui, les lois du ciel! oui, les lois, Du

Wb. *pp*  
 Oui, les lois du ciel! Je dois du ciel re - con - nai - tre les

B. *pp*  
 Oui, les lois du ciel! oui, les lois, Du

R. *pp*  
 Oui, les lois du ciel! Je dois du ciel re - con - nai - tre les

le. *pp*  
 Oui, les lois du ciel! oui, les lois, Du

Plus lent  
*ad libitum*  
*pp*  
 (♩ = 66)



E. Pour son sa - lut A souffert le Sau -

T. pour moi qui plonge dans le cri - me Ai méconnu ton cel - les - te pou -

Wa. lois, re - con - naî - tre Du ciel les sain - tes

H. ciel re - con - naî - tre les sain - tes

Wo. lois, re - con - naî - tre Du ciel les sain - tes

B. ciel re - con - naî - tre les sain - tes

R. lois, re - con - naî - tre les sain - tes

le. ciel re - con - naî - tre les sain - tes

Ténors

1<sup>ères</sup> Basses

2<sup>des</sup> Basses

Du

S. *veur le Sauveur le Sauveur!*

A. *voir! Pitié pour moi! ah! pitié pour moi!*

T. *lois, du ciel les lois!*

B. *lois du ciel les lois!*

B. *lois du ciel les lois!*

B. *lois du ciel les lois!*

B. *lois, du ciel les lois!*

*pp toujours en diminuant*

*Du ciel les lois, du ciel les lois!*

*Du ciel les lois, du ciel les lois!*

*ciel les lois!*

*pp*

*pp*

Ped ★

Maestoso ♩ = 88

ff

LE LANDGRAVE, (s'avancant au milieu du théâtre)

p ff

Un

crime é - pouvan - ta - ble S'est accom - pli!

p ff

Voilant un passé dé - tes - ta - ble, Le fils du pé - ché Parmi

f

All. mod.<sup>to</sup>

nous s'est ca - ché

Qu'il par - te et que pour lui se

p f

le  
L.

fer - me cette encein - te Qu'il vint soul - ler par des for -

le  
L.

- faits si grands. De - ja le ciel me -

le  
L.

- nace en sa coe - le - re san - te Le toit qui l'a bri -

le  
L.

- ta trop long - temps!

Rall. Maestoso

(à Tannhäuser)

le  
L.

Pour é\_chap\_per à l'eter\_nel le

Ritard. a Tempo

*p* *più p* *pp*

Ped \*

le  
L.

peine Que ton crime en\_cou\_rut Il te reste un che-

*pp* *f*

le  
L.

- min: que ma voix te l'ap\_prenne: Suis-le pour ton sa-

*p* *p*

Mod.<sup>to</sup>  $\text{♩} = 60$ 

le  
L.

- lut!

Mod.<sup>to</sup>

*p* *p*

Ve - nant du fond de mon do - mai - ne,

*sempre staccato*

Des pe - le - rins se sont ré - u - nis

*sempre p*

Les jeu - nes en - cor dans la plai - ne, Les

*p*

au - tres sont de - ja par - tis!

*p*

le  
L.

Cou - pa - bles d'u - ne faible of.

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a whole rest, followed by a half note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature. The right hand starts with a half note chord (F#4, C#5) and a half note chord (F#4, C#5), followed by a half note chord (F#4, C#5) and a half note chord (F#4, C#5). The left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

le  
L.

- fen - se, Leur cœur de Dieu sent l'a - ban -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note G2, a quarter note A2, a quarter note B2, a half note C3, and a half note D3. The piano accompaniment continues with the same right-hand chords and left-hand accompaniment.

le  
L.

- don; A Rome ils vont en pe - ni -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note G2, a quarter note A2, a quarter note B2, a half note C3, and a half note D3. The piano accompaniment continues with the same right-hand chords and left-hand accompaniment.

le  
L.

- ten - ce Pour im - plo - rer le saint par -

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note G2, a quarter note A2, a quarter note B2, a half note C3, and a half note D3. The piano accompaniment continues with the same right-hand chords and left-hand accompaniment.

WALTHER *mf* Più moto  $\text{♩} = 76$

Par - mi leurs rangs prends pla -

HENRY *mf*

Par - mi leurs rangs prends pla -

WOLFRAM *mf*

Par - mi leurs rangs prends pla -

RITEROLF *mf*

Par - mi leurs rangs prends pla - ce,

REINMAR *mf*

Par. mi leurs rangs prends pla - ce,

LE LANDGRAVE *mf*

Par. mi leurs rangs prends pla - ce,

1<sup>er</sup>s Ténors *mf*

Par. mi

2<sup>d</sup>s Ténors *mf*

Par.

1<sup>er</sup>es Basses LES SEIGNEURS *mf*

Par.

2<sup>d</sup>es Basses *mf*

Par.

Accel. Più moto  $\text{♩} = 76$

*mf* sempre staccato



Wa. - ce, Comme eux tu dois par - tir.  
 H. - ce, Comme eux tu dois par - tir.  
 Wo. - ce, Comme eux tu dois par - tir.  
 B. Comme eux tu dois par - tir.  
 R. Comme eux tu dois par - tir.  
 le L. Comme eux tu dois par - tir.

— leurs rangs prends pla - ce, Comme eux —  
 - mi leurs rangs prends pla - ce, Comme  
 - mi leurs rangs prends pla - ce. Comme  
 - mi leurs rangs prends pla - ce, Comme

S. Que ton pé - ché s'ef -  
 A. Que ton pé - ché s'ef -  
 T. Que ton pé - ché s'ef -  
 B. Que ton pé - ché s'ef - fa - ce  
 B. Que ton pe - che s'ef - fa - ce  
 B. Que ton pe - che s'ef - fa - ce  
 — tu dois par - tir. Que ton  
 eux tu dois par - tir. Que  
 eux tu dois par - tir. Que  
 eux tu dois par - tir. Que

The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords marked with 'x' in the bass line. The overall texture is a mix of homophonic and polyphonic settings of the text.

Wa. -fa - ce Par un saint re - pen - tir !

II. -fa - ce Par un saint re - pen - tir !

Wo. -fa - ce Par un saint re - pen - tir !

B. Par un saint re - pen - tir !

R. Par un saint re - pen - tir !

Le L. Par un saint re - pen - tir !

pe - ché s'ef - fa - ce Par un


ton pe - che s'ef - fa - ce Par

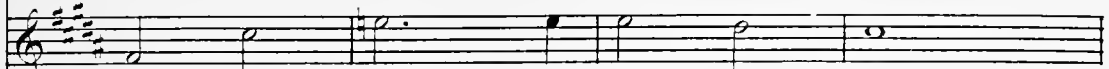
ton pé - che s'ef - fa - ce Par

ton pé - ché s'ef - fa - ce Par





Wa.    
 -ble, Parle à l'é - lu des cieux !

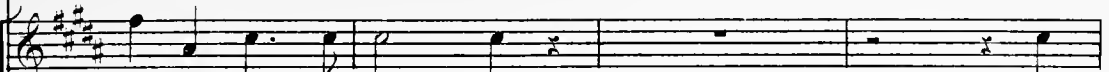
H.    
 -ble, Parle à l'é - lu des cieux !

Wo.    
 -ble, Parle à l'é - lu des cieux !

B.    
 Parle à \_\_\_\_\_ l'é - lu des cieux !

R.    
 Parle à l'é - lu des \_\_\_\_\_ cieux !

le L.    
 Parle à l'é - lu des cieux !

   
 au juge in - fail - li - ble, Parle

   
 au juge in - fail - li - ble, Parle

   
 au juge in - fail - li - ble, Parle à \_\_\_\_\_

   
 \_\_\_\_\_ juge in - fail - li - ble, Parle à \_\_\_\_\_



Wa. Mais s'il reste in - flex - i - ble,  
 II. Mais s'il reste in - flex - i - ble,  
 Wo. Mais s'il reste in - flex - i - ble,  
 B. Mais s'il reste in - flex - i - ble,  
 R. Mais s'il ——— reste in - flex - i - ble,  
 le. Mais s'il reste in - flex -

à l'e - lu des cieux ! Mais  
 à l'e - lu des cieux ! Mais  
 — l'e - lu des cieux ! Mais  
 — l'e - lu des cieux ! Mais s'il ———

Wa. Fuis à ja - mais ces lieux !

H. Fuis à ja - mais ces lieux !

Wo. Fuis à ja - mais ces lieux !

B. Fuis à jamais ces lieux !

R. Fuis à ——— ja - mais ces lieux !

L. i ble Fuis à jamais ces lieux !

s'il reste in - flex - i - ble, Fuis à ja -

s'il reste in - flex - i - ble, Fuis à ja -

s'il reste in - flex - i - ble, Fuis à ja -

— reste in - flex - i - ble, Fuis

Ped. ★

*p*

W. Re - dou - te ma ven - gean - ce

H. Re - dou - te ma ven - gean - ce

Wo. Re - dou - te ma ven - gean - ce

B. Re - dou - te ma ven - gean - ce

R. Re - dou - te ma ven - gean - ce

le L. Re - dou - te ma ven - gean - - -

- mais ces lieux ! Re -

- mais ces lieux ! Re -

- mais ces lieux ! Re -

à ja - mais ces lieux ! Re - dou - te

*pp* *un poco cresc.*



*cresc.*

Wa. S'il ne par - don - - ne pas !

*cresc.*

II. S'il ne par - don - - ne pas !

*cresc.*

Wo. S'il ne par - don - - ne pas !

*cresc.*

B. S'il ne pardon - ne pas !

*cresc.*

R. S'il ne pardon - - ne pas !

*cresc.*

le L. - ce S'il ne par - don - - ne pas !

*cresc.*

-dou te ma ven-gean - ce S'il ne par -

*cresc.*

-dou te ma ven-gean - ce S'il ne par -

*cresc.*

-dou te ma ven-gean - ce S'il ne par -

*cresc.*

ma ven-gean - ce S'il

Wa. *f* Ce — fer, ————— de ton of — fen . -

H. *f* Ce — fer, ————— de ton of — fen . -

Wo. *f* Ce — fer, ————— de ton of — fen . -

B. *f* Ce fer, ————— de ton of — fen . -

R. *f* Ce fer, ————— de ton of — fen . -

le L. *f* Ce fer, ————— de ton of — fen . -

*f* — don — ne pas ! Ce fer, ————— de ton of —

*f* — don — ne pas ! Ce fer, ————— de ton of —

*f* — don — ne pas ! Ce fer, ————— de ton of —

*f* ne par — don — ne pas ! Ce fer, ————— de

*fp* *sempre stacc.* *cresc.*

W. - se, Ce fer te pu - ni - ra!

H. - se, Ce fer te pu - ni - ra!

W. - se, Ce fer te pu - ni - ra! Ce fer de ton of.

B. - se, Ce fer te pu - ni - ra! Ce fer de ton of.

R. - se, Ce fer te pu - ni - ra! Ce

L. - se, Ce fer te pu - ni - ra! Ce

- fen - se, Ce fer te pu - ni - ra!

- fen - se, Ce fer te pu - ni - ra!

- fen - se, Ce fer te pu - ni - ra!

ton of - fen - se. Ce fer te pu - ni - ra!

TANNHÄUSER

Comment

Wa. Ce fer, de ton of-fen se, Ce fer te pu-ni-ra!

II. Ce fer, de ton of-fen se, Ce fer te pu-ni-ra!

Wo. -fen-se te puni-ra! Ce fer, ce fer te pu-ni-ra!

R. -fen-se te puni-ra! Ce fer, ce fer te pu-ni-ra!

R. fer de ton of-fen-se, Ce fer, ce fer te pu-ni-ra!

Le L. fer de ton of-fen-se, Ce fer, ce fer te pu-ni-ra!

1<sup>rs</sup> Tenors

Ce fer, ce fer te pu-ni-ra de ton of-fen-

2<sup>ds</sup> Tenors

Ce fer, ce fer te pu-ni-ra de ton of-fen-

1<sup>rs</sup> et 2<sup>des</sup> Basses

Ce fer, ce fer te pu-ni-ra de ton of-fen-

*fp fp f P cresc. f*

ELISABETH

Vers toi son cœur s'é - - lan - -

T. à cette of - fen - se se - -

W.a. Redoute ma ven -

H. Redoute ma vengean - ce

W.o. Redoute ma ven -

B. Redoute ma vengean - ce

R. Redoute ma vengean - ce

le L. Redoute ma vengean - ce

- se !

- se !

- se !

*dim.* *mf*

E. -ce, Son cœur tom - be si bas !

T. -ra - t - il par - don - ne ? O

Wa. -gean - ce S'il ne pardon - ne

H. S'il ne pardon - ne pas !

Wo. -gean - ce S'il ne pardon - ne

B. S'il ne pardon - ne pas !

R. S'il ne pardon - ne pas !

L. S'il ne pardon - ne pas !

*p* Redoute ma vengean - ce

*p* Redoute ma vengean - ce

*p* Redoute ma vengean - ce

S. Par - - - donne à son of -  
 T. ciel de ta clemen - ce Je suis -  
 A. pas ! Ce fer de ton oi -  
 B. Ce fer de ton of - fen - se  
 P. pas ! Ce fer de ton of -  
 S. Ce fer de ton of - fen - se  
 A. Ce fer de ton of - fen - se  
 B. Ce fer de ton of - fen - se  
 S'il ne pardon - ne pas !  
 S'il ne pardon - ne pas !  
 S'il ne pardon - ne pas !

E. - fen - se, Ne le re - pous - se pas !  
 T. a - ban - don - né ! En  
 Wa. - fen - se Ce fer se ven - ge -  
 II. Ce fer se ven - ge - ra !  
 Wo. - fen - se Ce fer se ven - ge -  
 B. Ce fer se ven - ge - ra !  
 R. Ce fer se ven - ge - ra !  
 le L. Ce fer se ven - ge - ra !  
 Ce fer, de ton of - fen - se,  
 Ce fer, de ton of - fen - se,  
 Ce fer, de ton of - fen - se,  
 Ce fer, de ton of - fen - se,



E. Ex - au - - - ce ma pri -

T. pé - ni - tent sin - cè - re

Wa. -ra ! Pour ton of - fense

H. Pour ton offen.se

Wo. -ra ! Pour son of - fense

B. Pour ton offen.se

R. Pour ton offen.se

le. Pour ton offen.se

L. Ce fer se ven - ge - ra Pour ton of -

Ce fer se ven - ge - ra Pour ton of -

Ce fer se ven - ge - ra Pour ton of -

Piano accompaniment

E. - è - - - re, Sei gneur, Dieu

T. Je veux briser mon cœur,

Wa. Crains ma vengeance ! Pour ton of-

H. Crains ma vengeance !

Wo. Crains ma vengeance ! Pour ton of-

B. Crains ma vengeance ! Pour ton offense

R. Crains ma vengeance !

l<sup>o</sup>. Crains ma vengeance ! Pour ton offense

-fence Crains ma vengeance !

-fence Crains ma vengeance !

-fence Crains ma vengeance !

Piano accompaniment with grand staff.

de bon - te, Fais

Tom - ber dans la pous -

- fen.se Crains mavengeance!

Pour ton offen.se Crains mavengeance!

- fen.se Crains mavengeance!

Crains mavengeance!

Pour ton offen.se Crains mavengeance!

Crains mavengeance

Pour ton of - fen.se Crains maven.

Pour ton of - fen.se Crains maven.

Pour ton of - fen.se Crains maven.

Piano accompaniment

S.  
bril - ler ta lu - mie - re

T.  
- sie - re. Heureux

Va.  
Oui, crains ce fer,

Ca.  
Oui, crains ce fer,

Wo.  
Oui, crains ce fer, Pour ton of -

B.  
Oui, crains ce fer, Pour ton of -

B.  
Oui, crains ce fer, Pour ton of - fen - se,

L.  
Oui, crains ce fer, Pour ton of - fen - se,

- geance! Oui, crains ce fer,

- geance! Oui, crains ce fer,

- geance! Oui, crains ce fer,

P.

E. Dans cette obs - cu - ri -

T. — de ma dou - leur !

Wi. Pour ton of - fen - se, Oui, crains ce fer,

H. Pour ton of - fen - se, Oui, crains ce fer,

Wo. - fen - se, Oui, crains ce fer,

B. - fen - se, Oui, crains ce fer,

R. Oui, crains ce fer,

le L. Oui, crains ce fer,

Pour ton of - fense, Oui, crains ce

Pour ton of - fense, Oui, crains ce

Pour ton of - fense, Oui, crains ce

E. *- tél Mon cœur se sa - cri -*

T. *De cet - - - te vier - ge pu - re*

W. *Pour ton offense,*

H. *Pour ton offense, S'il ne par - don - ne* *p*

Wo. *Pour ton of - fen.se,*

R. *Pour ton of - fen.se, S'il ne par - don - ne* *p*

R. *Pour ton offense.*

L. *S'il ne par - don - ne* *p*

*fer, Pour ton of - fen.se, S'il* *pi  p*

*fer, Pour ton of - fen.se, S'il* *pi  p*

*fer, Pour ton of - fen.se, S'il* *pi  p*

*pp*

E. - fi - e, Et, joy - eux s'offre a

T. Que ces - se la dou - leur! Elle a,

W. *p cresc.* S'il ne par - don - ne pas!

H. *cresc.* pas! S'il ne par - don - ne

Wo. *p cresc.* S'il ne par - don - ne pas!

B. *cresc.* pas! S'il ne par - don - ne

R. *p cresc.* S'il ne par - don - ne pas!

le *cresc.* pas! S'il ne par - don - ne

*cresc.* ne - par - don - ne

*cresc.* ne - par - don - ne

*cresc.* par - don - ne

*cresc.* ne - par - don - ne

*poco cresc.*





S. ah! prends ma vi - - - e:  
 T. mal - gré l'in - ju - - - re, Pri-  
 Al. *mf* Oui, crains ce fer, *mf* Pour ton of - fen - se,  
 B. *mf* Oui, crains ce fer, *mf* Pour ton of - fen - se.  
 B. *mf* fer, *mf* Pour ton of - fen - se,  
 B. *mf* fer, *mf* Pour ton of - fen - se,  
 B. *mf* Pour ton of - fen - se,  
 B. *mf* Pour ton of - fen - se,  
 P. *mf* Oui, crains ce fer, Pour ton of -  
 P. *mf* Oui, crains ce fer, Pour ton of -  
 P. *mf* Oui, crains ce fer, Pour ton of -  
 P.

S. El - le n'est plus  
 T. - e pour le pe - cheur  
 Al. Oui, crains ce fer, Ah! crains ce fer, *cresc.*  
 H. Oui, crains ce fer, Ah! crains ce fer, *cresc.*  
 Wo. Oui, crains ce fer, Ah! crains ce fer, *cresc.*  
 B. Oui, crains ce fer, Ah! crains ce fer, *cresc.*  
 R. Oui, crains ce fer, Ah! crains ce fer, *cresc.*  
 L. Oui, crains ce fer, Ah! crains ce fer, *cresc.*  
 - fen.se, Oui, crains ce fer, Ce fer pour *cresc.*  
 - fen.se, Oui, crains ce fer, Ce fer pour *cresc.*  
 - fen.se, Oui, crains ce fer, Ce fer pour *cresc.*  
 P. *p molto cresc.*

E. *a moi!*

T. *Ah, de cet-te vier-ge pu-re*

Wa. *Pour ton offen-se, S'il ne par-*

H. *Pour ton offen-se, S'il ne par-*

Wo. *Pour ton offen-se, S'il ne par-*

B. *Pour ton offen-se, S'il ne par-*

R. *Pour ton offen-se, S'il ne par-*

le L. *Pour ton offen-se, S'il ne par-*

*ton of-fen-se, S'il ne par-don-ne pas!*

*ton of-fen-se, S'il ne par-don-ne pas!*

*ton of-fen-se, S'il ne par-don-ne pas!*

*Ped. ★ Ped*

E.  
T. Que ces - se la dou - leur!  
W. - don - ne pas! S'il ne par - don - ne  
H. - don - ne pas! S'il ne par - don - ne  
Wo. - don - ne pas! S'il ne par - don - ne  
B. - don - ne pas! S'il ne par - don - ne  
B. - don - ne pas! S'il ne par - don - ne  
B. - don - ne pas! S'il ne par - don - ne  
I. - don - ne pas! S'il ne par - don - ne  
S'il ne par - don - ne pas,  
S'il ne par - don - ne pas,  
S'il ne par - don - ne pas,  
*cresc. poco a poco*  
Ped ★ Ped

The musical score is for a vocal ensemble and piano. It features five vocal parts: Soprano (S.), Tenor (T.), Alto (W.), Bass (H.), and Bassoon (Wo.). The lyrics are: "Que ces - se la dou - leur! - don - ne pas! S'il ne par - don - ne". The piano accompaniment is at the bottom, with a *cresc. poco a poco* instruction. Pedal markings (Ped) are present at the bottom of the piano part.

*più cresc.*

E. Sei - gneur ah! prends ma vi -

T. *cresc.* Elle a, elle a, mal.gré l'in - ju - re, Pri - é

Wt. pas, S'il ne par - don - ne pas, Ce fer se ven - ge -

H. pas, S'il ne par - don - ne pas, Ce fer se ven - ge -

Wo. pas, S'il ne par - don - ne pas, Ce fer se ven - ge -

B. pas, S'il ne par - don - ne pas, Ce fer se ven - ge -

R. pas, S'il ne par - don - ne pas, Ce fer se ven - ge -

Lo. pas, S'il ne par - don - ne pas, Ce fer se ven - ge -

S'il ne par - don - ne pas, Ce fer ce fer se ven - ge - ra, Ce

S'il ne par - don - ne pas, Ce fer ce fer se ven - ge - ra, Ce

S'il ne par - don - ne pas, Ce fer ce fer se ven - ge - ra, Ce

*più cresc.*

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

Più moto

S. e

A. — pour le pe - cheur! — Comment mon â - me

T. - ra, Ce fer se venge-ra, se ven - ge - ra! Ce fer,

B. - ra, Ce fer se venge-ra, se ven - ge - ra! Ce fer,

P. - ra, Ce fer se venge-ra, se ven - ge - ra! Ce fer,

P. - ra, Ce fer se venge-ra, se ven - ge - ra! Ce fer,

P. - ra, Ce fer se venge-ra, se ven - ge - ra! Ce fer,

P. - ra, Ce fer se venge-ra, se ven - ge - ra! Ce fer,

fer, Ce fer, ce — fer se ven - ge - ra! ah!

fer, Ce fer, ce — fer se ven - ge - ra! ah!

fer, Ce fer, ce — fer se ven - ge - ra! ah!

Più moto

Ped ★ Ped ★

E. Mon cœur se sa\_cri - fie

T. de cette offen - se Obtiendrait-el - le un saint pardon? que faire ô ciel!

W. Oui, crains ce fer, ah! crains ce fer, Oui,

H. Oui, crains ce fer, ah! crains ce fer, Oui,

V. Oui, crains ce fer, ah! crains ce fer, Oui,

B. Oui, crains ce fer, ah! crains ce fer, Oui,

R. Oui, crains ce fer, ah! crains ce fer, Oui,

le l. Oui, crains ce fer, ah! crains ce fer, Oui,

crains ce fer ce fer, Oui, crains ce fer, ah! crains

crains ce fer ce fer, Oui, crains ce fer, ah! crains

crains ce fer ce fer, Oui, crains ce fer, ah! crains

E. et joyeux s'offre a toi!

T. dans ta clemence Vois mon offense, Vois mon peche!

Wa. crains ce fer, ce fer, S'il ne pardonne

H. crains ce fer, ce fer, S'il ne pardonne

Wo. crains ce fer, ce fer, S'il ne pardonne

B. crains ce fer, ce fer, S'il ne pardonne

R. crains ce fer, ce fer, S'il ne pardonne

U. crains ce fer, ce fer, S'il ne pardonne

ce fer, ce fer, S'il ne pardonne

ce fer, ce fer, S'il ne pardonne

ce fer, ce fer, S'il ne pardonne

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays arpeggiated chords, and the left hand plays a similar pattern. The final measure features a fermata and a fortissimo (ff) dynamic marking.



S. il s'offre à toi  
 T. En pé-ni-tent sia-cè-re, Je veux briser mon cœur, Tomber  
 Wa. pas! Ah! crains ce fer, tout prêt  
 H. pas! Ah! crains ce fer, tout prêt  
 Wo. pas! Ah! crains ce fer, tout prêt  
 B. pas! Ah! crains ce fer, tout prêt  
 R. pas! Ah! crains ce fer, tout prêt  
 le L. pas! Ah! crains ce fer, tout prêt  
 pas! Ah! crains ce fer, tout prêt  
 pas! Ah! crains ce fer, tout prêt  
 pas! Ah! crains ce fer, tout prêt

Musical score for piano accompaniment, featuring complex chordal textures and dynamic markings such as *ff* and *ff*.

E. Sei - gneur, ô prends ma vi - e.

T. dans la pous - sie - re. Heu - reux de ma douleur! Ah! dans sacle.

W. pour la ven - gean - ce pour la ven - gean - ce

H. pour la ven - gean - ce pour la ven - gean - ce

W. pour la ven - gean - ce pour la ven - gean - ce Ce fer

B. pour la ven - gean - ce pour la ven - gean - ce Ce fer

R. pour la ven - gean - ce pour la ven - gean - ce Ce fer

le L. pour la ven - gean - ce pour la ven - gean - ce Ce fer

pour la ven - gean - ce Ce fer est

pour la ven - gean - ce Ce fer est

pour la ven - gean - ce Ce fer est

8

*ff p*

E. El - le n'est plus a

T. - mence O vierge pu - re, Elle a — prie malgré l'in -

Wo. pour la vengean - ce Ce fer — est prêt —

B. pour la vengean - ce Ce fer — est prêt —

R. pour la vengean - ce Ce fer — est prêt —

1<sup>re</sup> Tenors prêt pour la ven - gean - ce Si le ciel ne s'ou - vre

2<sup>de</sup> Tenors prêt pour la ven - gean - ce Si le ciel ne s'ou - vre

1<sup>re</sup> Basses prêt pour la ven - gean - ce Si le ciel ne s'ou - vre

2<sup>de</sup> Basses prêt pour la ven - gean - ce Si le ciel ne s'ou - vre

*cre*

E. moi! \_\_\_\_\_ plus \_\_\_\_\_ à

T. - ju - re, malgré l'in - ju - re, Pri.e \_\_\_\_\_ pour le pe -

WALTER

HENRY

Oui ce fer \_\_\_\_\_ est prêt d'a - van - ce. Si Dieu ne pardonne

Oui ce fer \_\_\_\_\_ est prêt d'a - van - ce, Si Dieu ne pardonne

Wo. — Ce fer est prêt d'a - van - ce, Si le ciel ne te par - donne

B. — Ce fer est prêt d'a - van - ce, Si le ciel ne te par - donne

R. — Ce fer est prêt d'a - van - ce, Si le ciel ne te par - donne

le L. — Ce fer est prêt d'a - van - ce, Si le ciel ne te par - donne

*crise.*

pas! Oui ce fer \_\_\_\_\_ est prêt d'a - van - ce, Si Dieu ne pardonne

*crise.*

pas! Oui ce fer \_\_\_\_\_ est prêt d'a - van - ce, Si Dieu ne pardonne

*crise.*

pas! Ce fer est prêt, est prêt d'a - vance, Si Dieu ne par - donne

*crise.*

pas! Ce fer est prêt, est prêt d'a - vance, Si Dieu ne par - donne

*scen* *do*

Plus lent  $\text{♩} = \text{♩}$

E. moi!

T. cheur!

Wa. pas!

H. pas!

Wo. pas!

R. pas!

L. pas!

CHŒUR  
des jeunes pèlerins

(dans la coulisse)

*f* O jour de fête, ô

*f* O jour de fête, ô

pas!

pas!

pas!

pas!

pas!

*ff*

*p ad lib.*

Ped.

Plus lent

jour pro - mis, Tous nos pé - chés se - ront re - mis. Bé -  
 jour pro - mis, Tous nos pé - chés se - ront re - mis. Bé -

*p* *cresc.* *cresc.*

- ni soit ce - lui qui - croi - ra! Dieu le ver - ra, Dieu  
 - ni soit ce - lui qui - croi - ra! Dieu le ver - ra, Dieu

*f* *p* *f* *p*

Le chant des Pèlerins ramène le calme dans les esprits.  
 Allegro  $\text{♩} = 100$

l'ab - sou - dra!  
 l'ab - sou - dra!

*ff* *m.d.* *m.g.*

TANNHAUSER, apres s'être jeté aux pieds d'Elisabeth et s'être relevé, dit avec foi :

A Ro -

*sempre ff*

ELISABETH *ff*

A Ro - me!

T. *ff*

- me! A Ro - me!

WALTHER *ff*

A Ro - me!

HENRY *ff*

A Ro - me!

WOLFRAM *ff*

A Ro - me!

BITEROLF *ff*

A Ro - me!

REINMAR *ff*

A Ro - me!

LE LANDGRAVE *ff*

A Ro - me!

1<sup>ers</sup> Ten. *ff*

A Ro - me!

2<sup>es</sup> Ten. *ff*

A Ro - me!

1<sup>res</sup> et 2<sup>des</sup> Basses *ff*

A Ro - me!

(RIDEAU)

## ACTE III

## INTRODUCTION

And<sup>te</sup> assai lento ♩ = 50

PIANO

The musical score is written for piano and strings. It begins with the tempo marking "And<sup>te</sup> assai lento" and a quarter note equal to 50 beats. The piano part is marked "PIANO" and features dynamics such as *p*, *m.d.*, and *pp*. The string part is marked "String. *pp*" and includes a "pizz" (pizzicato) instruction. The score is organized into five systems, each with a grand staff for piano and a single staff for strings.



First system of a musical score, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with various ornaments and slurs. The lower staff provides harmonic support with chords and bass lines. The instruction *poco cresce.* is written across the first two measures, and dynamic markings *p* are present in the third and fourth measures.

Second system of the musical score, also with two staves. It continues the melodic and harmonic development. The instruction *poco cresce.* is repeated in the first two measures. A *p* dynamic marking is in the third measure, and the word *String.* is written in the fourth measure.

Third system of the musical score, two staves. The upper staff has a more active melodic line with many accents. The lower staff has a steady bass line. Dynamic markings include *pp* in the first measure, *poco cresce.* in the second, *dim.* in the third, *pp* in the fourth, *p* in the fifth, and *mf* in the sixth.

Fourth system of the musical score, two staves. The upper staff continues with melodic motifs and accents. The lower staff features some chordal textures. Dynamic markings include *dim.* in the first measure, *p* in the second, *più p* in the third, *p* in the fourth, *cresc.* in the fifth, and *dim.* in the sixth. The word *String.* is written below the staff in the fifth measure.

Fifth and final system of the musical score, two staves. The upper staff has a melodic line with accents. The lower staff has a rhythmic bass line. Dynamic markings include *dim. p* in the second measure, *f* in the third, *p* in the fourth, and *pp* in the sixth measure.

pp poco a poco

This system features a treble clef with a 3/4 time signature and a bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords. The dynamic marking *pp* is at the beginning, and *poco a poco* is written across the system.

*cre* *scrit*

This system continues the piece with similar notation. The treble staff has a melodic line with slurs, and the bass staff has a steady accompaniment. The dynamic markings *cre* and *scrit* are placed above the treble staff.

*do*

This system shows a treble clef with a melodic line featuring slurs and a bass clef with accompaniment. The dynamic marking *do* is written above the treble staff.

*f* *piu f* *ff* 8 6/4

This system includes a treble clef with a melodic line and a bass clef with accompaniment. The dynamic markings *f*, *piu f*, and *ff* are present. A dashed line with the number 8 spans the first two measures of the treble staff. The time signature changes to 6/4 at the end of the system.

*ff* *dim.* *p* *pp*

This system features a treble clef with a melodic line and a bass clef with accompaniment. The dynamic markings *ff*, *dim.*, *p*, and *pp* are shown. The time signature changes to 6/4 and then to common time (C) at the end of the system.

First system of a piano piece. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady accompaniment of chords. Dynamics include *crusc.*, *poco*, *a*, and *poco*.

Second system of the piano piece, continuing the melodic and accompanimental patterns from the first system.

Third system of the piano piece. The right hand has a more active melodic line with many sixteenth notes. Dynamics include *f*, *pìù f*, and *ff*. A measure rest of 8 measures is indicated above the staff. The system ends with a double bar line and a  $\frac{6}{4}$  time signature.

Fourth system of the piano piece, featuring a *ff* dynamic. The right hand has a melodic line with accents, and the left hand has a steady accompaniment. The system ends with a double bar line and a  $\frac{6}{4}$  time signature.

Fifth system of the piano piece. It begins with a *dim.* dynamic and a hairpin symbol. The right hand has a melodic line with accents. The system includes a *p* dynamic, a *pp* dynamic, and a *Ped* (pedal) marking. The system ends with a double bar line and a  $\frac{6}{4}$  time signature.

musical score system 1, featuring treble and bass staves with dynamic markings *molto cresc.* and *f*.

musical score system 2, featuring treble and bass staves with dynamic marking *più f*.

musical score system 3, featuring treble and bass staves with dynamic marking *ff*.

musical score system 4, featuring treble and bass staves with dynamic markings *sf*, *f*, *dim.*, *f*, *più p*, and *pp*. Includes a section marked *8* and a 6/4 time signature change.

musical score system 5, featuring treble and bass staves with dynamic markings *pp* and *p*. Includes a section marked *8* and a *Ped* (pedal) instruction.

musical score system 6, featuring treble and bass staves with dynamic marking *p*.

pp p

*ppiii p* *pp* (RIDEAU)  
Ped \*

La vallée du Wartburg,

comme au 2<sup>d</sup> tableau du 1<sup>er</sup> acte. \_ Paysage d'automne \_ Crepuscule.

*ppiii p* *pp*

### Scène 1<sup>re</sup> ELISABETH, WOLFRAM, les pèlerins

Elisabeth est en priere devant l'image de la Vierge , Wolfram s'arrête en l'apercevant .

Moderato  
WOLFRAM

Je savais bien la trouver en pri - è - re; Toujours ainsi je la

Mesure ♩ = 66

vois Quand, dans ce vallon soli - tai - re, Je viens des hauteurs de ces bois.



♩ = 80

Wo.

route; La feuille tombe; ils vont venir sans doute.

*m.d.*

*p*

Wo.

Mais lui, comme eux absous, viendra-t-il à son tour? C'est là son seul

Mesuré

*p*

*f*

Wo.

voeu, sa seu - le pen - sé - e! O ciel!

*p*

*f*

Wo.

— quel - le soit e - xau - cé - e! Si tu ne peux gué -

*dim.*

*più p*

Wo.

-rir son cœur, Du moins sou - la - ge sa dou - leur!

Riten. e dim.                      And<sup>te</sup> maestoso ♩ = 50

Wo.

O ciel, sou - la - ge sa dou - leur!

Ténors *p*

Basses (ad lib.) *p*

Sa - lut a vous, ô - beau ciel, ô pa -

Sa - lut a vous, ô - beau ciel, ô pa -

And<sup>te</sup> maestoso

ELISABETH (relevant la tête)

C'est bien leur voix

Wo.

-tri - e!                      Les pelerins!

-trie! A vous, fo - rêts; à - toi, ver - te prai -

-trie! A vous, fo - rêts; à - toi, ver - te prai -



E. *Cesont eux!*

Wo. *C'est là le chant pi - eux Annonçant qu'ils ont re - çu du ciel la grâce .*

*p*  
- ri - e Fi - de - - le au vœu du pé - le -

*p*  
- ri - e Fi - de - - le au vœu du pé - le -

E. *Je vais les voir!* *Sei - gneur, daignez du*

Wo. *Grand*

*p* *mf* *p*  
- rin! Je puis - quit - ter le bâ - ton du che - min!

*p* *mf* *p*  
- rin! Je puis - quit - ter le bâ - ton du che - min!

(Orchestre)

*p* *mf* *fp trem.*

E.  
W.

saint de - voir A mon es - prit ——— montrer la trace!

Dieu, sur elle e - tends ton bras dans ce mo - ment su - prême!

Les pèlerins approchent C'est par toi —  
C'est par — toi

seul, mon Re - demp - teur, Que j'ai trou - ve - paix  
seul, — mon Re - demp - teu, Que j'ai — trou - ve — paix

et — bon - heur. L'af - freux re - mords a fui mon  
et bon - heur. — L'af - freux — re - mords — a fui — mon

*cris.* *dim* *p* *mp* *p* *ad lib.*

*cris.* *cris.* *f* *dim*

*p* *cris.* *cris.*

Les pelerins entrent

cœur. Lou - e - sois - tu - di - vin sau - veur! — Oui,

cœur. Lou - é - sois - tu - di - vin sau - veur! — Oui,

(orchestre)

*f* *dim.* *p* *f* *dim.* *p* *f dim.* *p*

en scène lentement et se dirigent vers le fond de la vallée

sois lou - é, di - vin sau - veur! —

sois lou - é, di - vin sau - veur! —

*p* *cresc.*

*ff* Dans ta cle - - -

*ff* Dans ta cle - - -

*ff*

- mence. Au — pe — cheur tu fais

- mence, Au — pe — cheur tu fais

*ff*

grâ — — ce; Il voit le

grâ — — ce; Il voit le

*ff*

ciel ou resplen — dit ta — —

ciel ou resplen — dit ta — —

*ff*

fa - - ce; Du - - sombre - - en - -

fa - - ce; Du - - sombre - - en - -

*ff*

- fer il n'a - - plus

- fer il n'a - - plus

*ff*

peur. Lou - - ange a - -

peur. Lou - - ange a - -

*ff*

Dieu! Gloire au sau -

Dieu! Gloire au sau -

*ff*

*ff*

Les Pelerins quittent la scène

- veur! Al - le - lu -

- veur! Al - le - lu -

*ff*

*f*

(ad lib.)

- ia! al - le - lu -

- ia! al - le - lu -

*f* *dim.* *f*

(orchestre)

(ad lib.)

- ia! al - le - lu -

- ia! al - le - lu -

*mf* *dim.*

(orchestre)

*dim.*

- ia! al - le -

- ia! al - le -

ELISABETH

(Cherchant Tannhäuser parmi les pèlerins)

II

- - - - lu - ia!

- - - - lu - ia!

*pp*

E.

ne re - - vient pas!

(dans la confidence) Sa - lut a vous, ô - beau ciel, ô pa -  
Sa - lut a vous, ô - beau ciel, ô pa -

*pp* *p* (ad lib.)

- tri - el  
- triel A vous fo - rêts, a - toi ver - te prai - ri - e Fi -  
- triel A vous fo - rêts, a - toi ver - te prai - ri - e Fi -

*smorz.* Le chant se perd au loin.  
dele au vœu du - - pe - - le - rin...  
dele au vœu du - - pe - - le - rin...  
*smorz.*

*p*  
(orchestre)



## ELISABETH (se prosternant devant l'image de la vierge.)

Lento *ff* *dim.* *p*

O Vier - ge sain - te, que ta grâ - ce En - fin m'e -

Lento  $\bullet = 60$

*cresc.* *ff* *dim.* *più p*

Ped. \*

E. *più p*

- lè - ve jus - qu'à toi! Fais que de - vant toi je m'ef - fa - ce;

E.

De cet - te terre empor - te - moi; De cet - te

*più p*  $\bullet = 66$

terre empor - te - moi; Au - pres des an - ges fais moi pla - ce,

*più p* *pp*

E. Au saint roy - au - me de la foi! Au - pres des an - ges

E. Un peu plus vite  
fais — moi place, Au saint roy - au - me de la foi! Si, ber -

$\bullet = 72$

*pp* *p*

E. - cé d'un songe i - nef - fa - ble, De toi mon cœur se

*dim.*

E. de - tour - na, Et si ja - mais — de - sir cou - pa - ble, De -

*p* *dim.*

E. - sir mon - dain en moi re - gna, Les - prit contrit et l'âme oppres -

*p* *refenez* *pp* *crese.* *f*

E. *se - e, J'ai su com - bat - tre ma pen - se - e.*

*f* *dim.* *p* *pp* *Rall.*

1<sup>o</sup> Tempo

E. *Si mon er - reur n'est ex - pi - é - e Ah! prends pi - tié de ma dou -*

1<sup>o</sup> Tempo

*pp* *p*

E. *leur, — prends pi - tié de ma dou - leur! Que ta ser -*

*pp* *più p* *pp* *p* *più p*

E. *- vante hu - mi - li - e - e De toi s'ap - pro - che a - vec fer - veur,*

E. *Pour ob - te - nir de ta fa - veur La de - li - vran - ce*

*p* *pp*

E. du pe - cheur. Pour ob - te - nir de ta — fa - veur La —

E. — de - li - vran - ce du — pe - cheur! Elle reste quelque

*cresc.* *f* *p* *più p* *pp* *sempre dolciss.*

temps dans un recueillement extatique.

Elle se relève lentement

Elisabeth aperçoit Wolfram qui s'approche

d'elle comme pour lui parler.

Elle le prie, par un geste, de garder le silence

WOLFRAM

E - li - sabeth, permets-tu que je t'accom - pa-gne? Elle refuse en

*p*

*sostenuto*

lui montrant le ciel où elle a une haute mission a remplir.

*p*

*p*

*dim.*

Più lento ♩ = 50

Elisabeth monte la colline très lentement.

*p*

*più p*

*pp*

*p*

*pp* *pp*

Wolfram, après avoir longtemps suivi Elisabeth du regard, s'assied et prélude sur la harpe

*p* *pp*

Ped \*

*pp*

Ped \*

**Scène 2<sup>e</sup>** WOLFRAM

Moderato  $\text{♩} = 46$

WOLFRAM *dolce*

Moderato *dolce*

Mor - tel pré - sa - ge! un crépuscu - le

*m.d 3*

Ped. \*

sombre Dans la val - lé - e é - tend son voi - le

*p*

Ped \*

Wo. d'om - bre, Et l'â - me, a - vant de fran - chir ces hau -

Ped. 3 Ped. Ped. Ped. \*

Wo. - teurs, Retient son vol et cède à ses ter -

Ped. 3 Ped. \*

Wo. - reurs! Mais tu pa -

*pp* *pp trem.*

Wo. - rais, char - mante et douce é - toi - le! Ta clar - té pure a

*pp*

Wo. dis - si - pe le voi - le; L'om - bre sou - dain cede a ton doux ray -

Wo. - on, Tu viens mon - trer le che - min du vai - lon.

*Aud.<sup>o</sup> mosso* ♩ = 46

WOLFRAM

*dolce espress.*

Wo. O douce e - toi - - le, feu du soir, Toi que j'ai -

Wo. - mai - - tou - jours - re - voir, Dis - -



Wo *p*  
 - lui, de grâce, a - dieu pour moi, Quand el - le

Wo  
 passe au - pres de toi Quand vers les sphe - res

Wo *p*  
 e - ter - nel - les Un an - ge saint e - tend ses

Wo *dim* *Poco rit.*  
 ai - les. Quand vers les sphe - res

Wo *piu p* *piu rit.*  
 e - ter - nel - les Un an - ge

W. o. *dim. pp*

saint e - tend ses ai - - - les!

*Lento* *A tempo*

*p* *pp*

Ped. \*

Il continue à jouer de la harpe

*dolce espress.*

*p*

*sempre più p*

La nuit est venue, Tannhäuser entre en s'appuyant péniblement sur un bâton, sa robe de pèlerin est déchirée, sa figure est méconnaissable.

TANNHÄUSER (d'une voix épuisée)

Lento  $\text{♩} = 50$

Un chant s'est fait en - ten - dre,

T.

Un chant triste et se - ve - re!

T.

All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup>  $\text{♩} = 56$

Ce n'est pas d'elle qu'il vient!

T.

WOLFRAM

Lento

Qui je

Qui donc es-tu, Pèlerin qui marchessoli - taire?

(avec ironie)

T

suis?... moi, je t'ai bien reconnu: Wolfram, le chanteur qu'on re-

All.<sup>o</sup> ♩ = 80

T

-ve-re!

WOLFRAM

(avec surprise)

All.<sup>o</sup>

Henri!

toi!

Wo.

quel but... i-ci t'a-me-ne? dis? Si tes péchés ne sont re-

TANNHÄUSER (avec une expression sinistre.)

Récit

Non, mon chan-

mis, O-ses-tu di-ri-ger i-ci... tes pas cou-pables?

Lento

T. -teur, calme tes soucis, ... Car je ne viens chercher ni toi, ni tes sem-

pp

T. -blables. Je cherche qui pourrait m'indi-quer le che-

pp trem.

All.<sup>o</sup>  
T. -min Qu'autre-fois je trouvais sou-dain.

WOLFRAM.

Mais quel chemin?

All.<sup>o</sup>

Ped

cresc.

All.<sup>o</sup>  $\text{♩} = 69$   
T. Ce-lui du Ve-nus-berg!

Wa.

All.<sup>o</sup> Ah'

f

piu.f

Vo. *quelle horreur! Tais - toi blasphémateur!*

Ped

Wo. *Quel démon t'en - traî - ne!*

★

TANNHÄUSER

Con - nais - tu ce che -

T. *- min?*

WOLFRAM *In - sen - se!*

Ped

Wb. l'effroi Me glace en t'écoutant. D'ou viens tu? N'étais-tu pas à

*ff* *f*

Allegro  $\text{♩} = 80$   
TANNHÄUSER

Wb. A Ro - - - me? Tais - toi!

Rome? N'étais-tu

Allegro *ff* *p* *ff* *p*

T. Tais - toi! pas un

Wb. pas à la fê - te be - ni - e?

*f* *ff* *p* *ff*

T. mot!

And<sup>te</sup>

Wb. Tu n'y fus pas.... par - - le je t'en sup - pli - e!

And<sup>te</sup> *f* *dim.*

TANNHAUSER (essayant de se souvenir et avec douleur)

Oui, moi j'étais à Rome!

A - lors... ra - conte-moi

In - for - tu - ne, pour toi Mon âme est de pi - tie rem - pli - e!

Lento

TANNHAUSER (avec une expression étonnée et attendrie.)

Qu'en - tends - je? Wolfram! tu n'es donc pas mon en - ne -

All.<sup>o</sup>

- mi?

WOLFRAM

Moi! Non, jamais, tant qu'à la foi je t'ai trou -

All.<sup>o</sup>



Lento

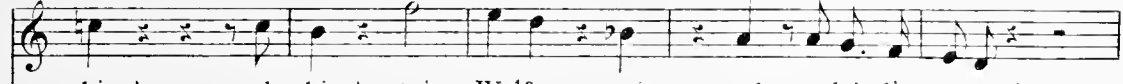
T. 

W. 

\_ ve fi - dè - le... Mais dis, tu viens de la ville eter - nel - le? Eh

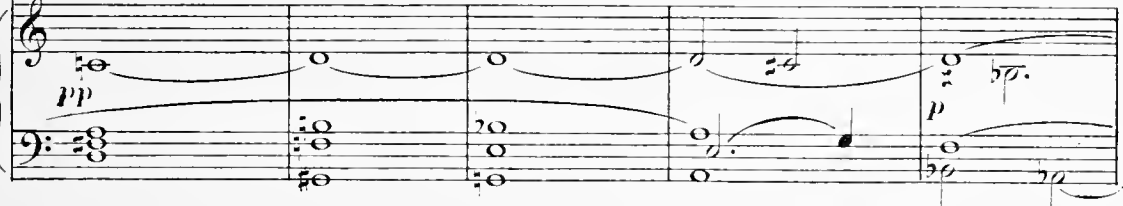
*p* Rit. *f* *p* *Lento*



T. 

bien!... eh bien! toi, Wolfram, toi, seul, tu dois l'apprendre!...

*pp* *p*



Il s'assied

T. 

N'approche pas! La place Où je reste est mau - di - tel!

*cresc.* *f* *Lento*



T. 

En - tends, Wolfram en -

*Lento* *pp* *p* *pp*



And.<sup>te</sup> ♩ = 60 *dolce espress.*

T. - tends! E à - me bri..

And.<sup>te</sup>

*p* *più p*

T. - se e. en proie a des re - mords ar.

*mi poco cresc.*

T. - dents, Je suis parti pour Rome... Un an - ge par sa grâce A - bat.

*pp*

*dim.* *p*

Ped ★

T. - tait la fier - te du pe - che dans mon cœur. Je vou - lais ex - pi.

*p*

T. *Rit.*  
 - er mes crimes Par mes remords et ma fer- veur, Pour payer les

T. *p* *più p*  
 lar - mes su - bli - mes Qu'elle ver- sa pour moi, pé- cheur!

*A tempo*  
*più p* *Suivez pp* *f*

*p* *mf*

T. Four moi, du plus aus - tè - re pe - le - rin, Trop doux en-

*un poco cresc.*

T. - cer me semblait le che - min. Quand il mar- chait par les ri - an - tes

*sempre p*

*crise.*

T. plai - nes, Le roc ai - gu brisait mes pieds san - glants, Quand

T. *p* il buvait l'eau fraîche des fon - tai - nes J'ai du so - leil bra - ve les feux ar -

T. *p* - dents; Quand il offrait a Dieu son cœur do - ci - le, J'offrais mon

T. *p* sang au ciel n'osant pri - er.... Quand sur la route il trouvait un a -

T. *p* - si - le, Je me couchais au sein du froid gla - cier. Les

*p<sup>mo</sup>*

*pp*

*p<sup>mo</sup>*

*p*

T. yeux fermes à sa plai - ne fleu - ri - e, Je par - cou - rus, a - veu -

*pp*

T. - gle, l' I - ta - li - e, Ain - si j'offrais ma souf - france en e -

*pp*

T. - chan - ge Pour a - dou - cir les lar - mes de mon an -

*Poco rit.*

*p Poco rit. dim.*

Un poco piu moto ♩ = 80

T. - ge!

*pp cresc. poco a poco Ped*

5

## TANNHÄUSER

T. Rome en-fin je viens, ci-te ce-les-te, Et sur le seuil du

*f* *dim.* *p* *pp*

T. temple a-genouillé je reste... I e jour nais-

*pp*

*d. = d*

T. -sait et les cloches tintaient Et de ce-les-tes sons-dans l'air vi-braient!

*pp*

T. Un chant de joie an-non-çait l'espe-rance,

*p* *more cresc.*

1. *f* *dim.* *p*

Grâce et par-don à tout ce peuple im-men-se!

*mf* *dim.* *pp* *pp*

*pp* *cresc.*

Ped

TANNHÄUSER

Je vis ce - - lui qui de

*f* *dim.*

T. Dieu tient la pla - - ce, Un

*p* *pp*

T. *cresc.* peuple en' - - tier tom -

*cresc.*

T. - bait a ses ge - noux Et sa

T. voix an - non - cait le par - don, la grâ - ce Au

Retenez

T. peuple en lui di - sant: re - le - vez - vous, soyez ab - sous!

A tempo

T. Je m'approchai. le



T. front dans la pous - siè - re, Je m'accu - sai dans u - ne pei - ne a

*poco cresc.*

T. *p* Animez peu à peu *cresc. e string.*  
 - me\_re Des chauds de - sirs dont s'enflammait mon cœur Et que tou

*p trem.* *più p*

T. - jours — je sen - tais dans mes vei - nes. Pour m'affran - chir de ces brû -

*cresc. poco a poco* *f*

T. - lan - tes chaînes, Je l'implo - rai, cour - be sous la dou -

*riten. e dim.* *ff* *p* *ff* *dim.* *p*

## Récit

T. leur... Et lui, qu'ain\_si je pria\_s, me dit:

*pp* *pp* *cresc.* *p*

*f* Lento ♩ = 50

T. Si de Dieu tu t'es de\_tour\_né, Si tu brûlas des feux d'en\_

*f* *p*

T. \_fer, Si tu restas au Ve\_nus\_berg, Pour l'é\_terni\_

*f* *p* *f* *p*

T. \_té sois dam\_né! Comme ce bâton dans ma main De fleurs ne pour\_

*f* *ff*

Ped

T. \_ra se couvrir, Des feux d'enfer, sois en cer\_tain, Ton salut ne peut re\_fleu\_

*f* *f* *ff e dim.*

Large

## Meno lento

T. *- rir!* *ff* *^ ^ ^* Foudroyé, je tombai!.. Devant cette me-

T. *- nace* Tout sentiment s'en \_fuit... *8* *ppp*

T. *p* *8* Quand je m'éveil - lai sur la pla - ce Ré - gnait la nuit...

T. Et j'entendais au loin des chants de grâ - ce Et ce *f*

Allegro  $\text{♩} = 80$ 

T. chant joyeux - m'indi - gnait *Allegro*

T. *f*  
Le son menteur du pardon résonnait... Aigu,

*mf trem.* *fp*

T. — plus froid qu'un glaive il me perçait. La

*p* *fp* *ff*

T. peur, — — — — — *Accel.* — — — — — dun pas pressé me poursui-

*ff* *cresc.*

*Più allegro*  
T. vait.

*ff* *ff*

T. (exalté)  
J'allais, pressé vers cet heu-

*dim.* *p*

T. *s* reux se - jour Où j'ai gou - té tant de

T. joie et d'a - mour! Je

*mf* *ff* *dim.*

Ped

(avec passion)

T. viens vers toi. de - ses - se ai - mé - e, Pour mien - i -

*p* *f* *p*

Ped. Ped

T. vrer de ton a - mour. Dans la nuit

*p* *cresc.*

T. chau - de et par fu - mé - e, Mon cœur se plon - ge

*f* *p*

Ped

Un peu animé

r. sans re - tour. Ah! montre - -

WOLFRAM

Ar - rê - te, ar - rê - te!

Un peu animé

*f* *ff*

Ped ★ Ped

T. - moi, dans ma dé - tres - se, La rou -

Wo.

Ar - rê - te!

*fp*

T. - te qui con duit vers toi. Tu vois, l'u - ni -

Wo.

Insense!

*fp*

Ped

T. *vers* me dé - lais - se!

T. O ma dé - es - se, Gui de

*ff* *f*

Ped ★ Ped ★

De légers nuages envahissent peu à peu le fond de la scène.

T. moi!

WOLFRAM

Quo - ses-tu di-re? Qui cherches-

*ff* *dim.*

T. Ah! cet air

Wo. tu?

*p* (Orchestre dans la coulisse.) *p*

I. *chaud me fait re - vi - vre!*

WOLFRAM

*A moi! c'est fait de son sa - lut!*

TANNHÄUSER

*Sens - tu ce parfum qui m'eni - vre?*

Les nues prennent une teinte rosée

I. *Entends-tu ces chants d'allé -*



T. *- gresse?*  
WOLFRAM

Un sombre ef - froi remplit mon cœur!

(attiré par la vision)

T. C'est les nym - phes dans li - vres - se! A moi

(La vision se dessine peu à peu)

T. à moi! I - ci la joie et le bon - heur!

WOLFRAM

Ah!

Wo.

de l'en - fer la sombre hor - reur

Wo.

Me gla - ce et vient sai - sir mon

Les Nymphes apparaissent peu à peu.

Wo.

cœur ! Un peu retenu Un

*fp* Orchestre

TANNHÄUSER

T.

chaud dé - li - re me pé - né - tre

T. De cet air je suis eni - vré; —

T. L'amour enva - hit tout mon

*cresc.* *sempre cresc.*

T. è - tre; Au Vé - nus - berg — je suis en -

*molto cresc.* *più f*

Ped. ★

T. Au milieu d'une auréole rose on voit Vénus couchée.

-tré!

*ff* *dim.*

Ped.

VENUS

Sa - lut , mon

*p*

v.

in - fi - dele a - mant!

*dolce*

v.

M'es - tu ren - du par ton tour - ment?

*p*

v.

Viens - tu le cœur rem - pli de

V.

lar - - mes Cher - cher mon a -

V.

- mour et mes char - mes?

TANNHÄUSER

WOLFRAM

Ô Vé - nus

Pouvoir d'en -

T.

mi - sé - ricor - di - eu - se, Mon â - me heu -

Wo.

- fer! ah! ces - se, ces - se; De -

VÉNUS

T. Viens ten - i -  
 - reu - se est tou - te a toi!  
 Wo. - mon, du jus - te éloi - gne - toi!

V. - vrer de ma ten - dres -  
 Ped

V. - se; Viens, je par - don -  
 Ped

V. - ne a ton er - reur!

Viens goû - ter le - ter -

*fp*

v. - nel - le i - vres -

Ped. ★

v. - se ; En - dors ta dou -

v. - leur sur mon

TANNHÄUSER, (repoussant Wolfram avec véhémence.)

Le

*molto cresc.*

Ped. ★

V.  
cœur!

T.  
ciel a ri ————— de ma pri -

*non legato*

*f*

T.  
- e - re! Enfer. a

WOLFRAM

Dieu tout-puis - sant, se - con - de -

*piu f*

VÉNUS

T.  
Oh!

toi ————— mon â - me en - tie - re'

Wo.  
moi Henry,

*f*

*fp*



V. viens, ohviens, sois à

Wo. un mot te sau - ve -

*fp* *fp* *piu cresc.*

V. moi, sois à moi!

TANNHÄUSER (a WOLFRAM)

Laisse-moi! laisse-moi!

Wo. -ra! Ton sa - lut!

*ff* *fp*

Wo. Ah! que ton â - me en - cor l'es -

*fp* *ff*

Ped. ★ Ped. ★

VENUS

Oh! viens!

TANNHÄUSER

Non, Wol - fram, non, non,

Wo.

-pe - re!

*f*

lais - se - moi!

Wo.

Un an - gea pri -

*piu f* *trem.* *ff* *p*

VENUS

Sois a moi! a moi! a moi!

Laisse-moi!

Wo.

-é sur la ter - re, Bientôt au ciel il pla - ne - ra! E -

*fp* *molto cresc.*

Maestoso  $\bullet = 69$ 

TANNHÄUSER

Tannhauser tombe à genoux.

WOLFRAM

E - li - sa - beth!

- li - sa - beth!.

WALTHER

L'â - me pi - euse a fui le

HENRY

L'â - me pi - euse a fui le

BITEROLF

L'â - me pi - euse a fui le

REINMAR

L'â - me pi - euse a fui le

1<sup>rs</sup> Ténors

L'â - me pi - euse a fui le

2<sup>ds</sup> Ténors

L'â - me pi - euse a fui le

CHŒUR dans la coulisse

1<sup>res</sup> Basses

L'â - me pi - euse a fui le

2<sup>des</sup> Basses

L'â - me pi - euse a fui le

Maestoso  $\bullet = 69$ 

8.

*ff**dim.**dim.*

Ped

★

Ped

(Trombones sur le théâtre)

VENUS

Ah!

Wo.

Pla - cée Aux pieds de Dieu, c'est pour toi qu'elle prie; Le ciel l'entend Hen.

Wa.

corps De cel - le qui tant a souf - fert

Il.

corps De cel - le qui tant a souf - fert

B.

corps De cel - le qui tant a souf - fert

B.

corps De cel - le qui tant a souf - fert

corps De cel - le qui tant a souf - fert

corps De cel - le qui tant a souf - fert

corps De cel - le qui tant a souf - fert

corps De cel - le qui tant a souf - fert

*p*

*ff*

Ped

Vénus disparaît, les brouillards se dissipent et l'aurore se lève.

V.

W.o. *Elargissez*

W.a.

H. *ff* Elle a quit - té ces tris - tes bords *p*

H. *ff* Elle a quit - té ces tris - tes bords *p*

B. *ff* Elle a quit - té ces tris - tes bords; *p*

R. *ff* Elle a quit - té ces tris - tes bords; *p*

*ff* Elle a quit - té ces tris - tes bords; *p*

*ff* Elle a quit - té ces tris - tes bords; *p*

*ff* Elle a quit - té ces tris - tes bords; *p*

*ff* Elle a quit - té ces tris - tes bords; *p*

*ff* Elle a quit - té ces tris - tes bords; *p*

*ff* Elle a quit - té ces tris - tes bords; *p*

*p* *ff* *ff* *p*

(Trombones sur le théâtre,

TANNHÄUSER

(avec émotion)

Wb. J'entends! —

Wb. N'entends-tu pas ces chants?

Wa. Pour el-le le ciel s'est ou-vert! Des anges

II. Pour el-le le ciel s'est ou-vert! Des anges

B. Pour el-le le ciel s'est ou-vert!

B. Pour el-le le ciel s'est ou-vert!

Des — anges

Des — anges

Pour el-le le ciel s'est ou-vert!

Pour el-le le ciel s'est ou-vert!

pp

f

3

Ped (Orchestre)

Un cortège apparaît au fond de la vallée, les vieux pèlerins sont en tête portant des torches 375  
 allumées. Le Landgrave, les Chanteurs et les Seigneurs suivent une litière formée de bran-  
 ches où repose le corps d'Elisabeth.

Wa. *più f* *ff*  
 el - le suit - le chœur; Et - le con-temple en - fin - le Sei.

II. *più f* *ff*  
 el - le suit - le chœur; Et - le con-temple en - fin - le Sei.

B. *f* *più f* *ff*  
 Des - anges el - le suit - le chœur Et con-temple en - fin - le Sei.

R. *f* *più f* *ff*  
 Des - anges el - le suit - le chœur Et con-temple en - fin - le Sei.

*più f* *ff*  
 el - le suit - le chœur; Et - le con-temple en - fin - le Sei.

*più f* *ff*  
 el - le suit - le chœur; Et - le con-temple en - fin - le Sei.

*f* *più f* *ff*  
 Des - anges el - le suit - le chœur Et con-temple en - fin - le Sei.

*f* *più f* *ff*  
 Des - anges el - le suit - le chœur Et con-temple en - fin - le Sei.

*f* *più f* *ff* *p*

Rit. A tempo

W. *p*  
- gneur! Ses larmes ont pour le pe - cheur — Du ciel a - pai -

II. *p*  
- gneur! Ses larmes ont pour le pe - cheur Du ciel a - pai -

B. *p*  
- gneur! Ses larmes ont pour le pe - cheur — Du ciel a - pai -

B. *p*  
- gneur! Elle a du ciel a - pai -

Rit. A tempo

*p* *p* *f* *ff*  
- gneur! Ses larmes ont pour le pé - cheur — Du ciel a - pai -

*p* *p* *f* *ff*  
- gneur! Ses larmes ont pour le pe - cheur Du ciel a - pai -

*p* *p* *f* *ff*  
- gneur! Ses larmes ont pour le pé - cheur — Du ciel a - pai -

*p* *p* *f* *ff*  
- gneur! Elle a du ciel a - pai -

Rit. A tempo

*p* *p* *cresc.* *ff*  
*p* *espressivo*  
Ped



Tannhäuser amène par Wolfram auprès du corps  
d'Elisabeth s'agenouille en défaillant.

## TANNHÄUSER

*p*  
Sainte E - li - sabeth, priez — pour

W. — sé la — ri - gueur! —

H. — sé la ri - gueur! —

B. — sé la ri - gueur! —  
*più p* *pp*

R. — sé la ri - gueur! —  
*più p*

*dim.*  
— sé la — ri - gueur! —

*dim.* *più p*  
— sé la ri - gueur! —

*più p* *pp*  
— sé la ri - gueur! —

*più p* *pp*  
— sé la ri - gueur! —

*dim.* *più p* *pp*

Moderato ♩=88

Tannhäuser meurt.

Tous éteignent leur torche; l'aurore paraît complètement

T.

moi!  
Les jeunes pèlerins descendent de la colline; ils envahissent la scène portant triomphalement la croix couverte de verdure.

1<sup>ers</sup> et 2<sup>es</sup> Sop.

CHŒUR DES JEUNES PÈLERINS

Gloi - re,

3<sup>es</sup> et 4<sup>es</sup> Sop.

Moderato ♩=88

Gloi - re,

gloi - re! gloire au mi - ra - cle sa - cré! Par

gloi - re! gloire au mi - ra - cle sa - cré! Par

lui le mon - de est de - li - vré! A

lui le monde est de - li - vré! A

l'heu - re sain - te de la nuit Un grand mi - ra - cle

l'heu - re sain - te de la nuit Un grand mi - ra - cle

The first system consists of two vocal staves and a grand piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 9/4 time signature. The piano accompaniment is in the same key signature and time signature, with a bass line in the left hand and a treble line in the right hand. The lyrics are: "l'heu - re sain - te de la nuit Un grand mi - ra - cle".

s'ac - com-plit: C'est le bois mort du

s'ac - com-plit: C'est le bois mort du

The second system continues the musical score. It features two vocal staves and a grand piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of two flats and a 9/4 time signature. The piano accompaniment is in the same key signature and time signature, with a bass line in the left hand and a treble line in the right hand. The lyrics are: "s'ac - com-plit: C'est le bois mort du". A dynamic marking of *p* (piano) is present in the piano accompaniment.

bâ - ton saint Qui de fleurs s'est cou -

bâ - ton saint Qui de fleurs s'est cou -

The third system continues the musical score. It features two vocal staves and a grand piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of two flats and a 9/4 time signature. The piano accompaniment is in the same key signature and time signature, with a bass line in the left hand and a treble line in the right hand. The lyrics are: "bâ - ton saint Qui de fleurs s'est cou -". A dynamic marking of *p* (piano) is present in the piano accompaniment. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in the piano accompaniment.

-vert soudain; Ain - si des feux d'en - fer, pecheur,  
 -vert soudain; Ain - si des feux d'en - fer, pecheur,

*fp*

Du saint pardon re - nait la fleur. Al -  
 Du saint pardon re - nait la fleur. Al -

*f*

-lez cri - er par tous pa - ys Que ses pé - chés lui  
 -lez cri - er par tous pa - ys Que ses pé - chés lui

*f*

sont re - mis!.. Dieu pla - ne

sont re - mis!.. Dieu pla - ne

*ff*

*ff*

*ff*

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top two staves are vocal lines in a soprano and alto voice, respectively. The lyrics are 'sont remis!.. Dieu pla - ne'. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and some melodic lines. Dynamics include *ff* (fortissimo) and a fermata over the first vocal line.

dans l'é - ter - ni - té,

dans l'é - ter - ni - té,

*mf*

*ff*

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The vocal lines continue with the lyrics 'dans l'é - ter - ni - té,'. The piano accompaniment continues with chords and melodic lines. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *ff* (fortissimo).

Lou - ons sa grâce et sa

Lou - ons sa grâce et sa

*mf*

*cresc*

*più f*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The vocal lines continue with the lyrics 'Lou - ons sa grâce et sa'. The piano accompaniment continues with chords and melodic lines. Dynamics include *mf* (mezzo-forte), *cresc* (crescendo), and *più f* (pianissimo fortissimo).

(Tous, avec le plus grand enthousiasme)

Maestoso  $\text{♩} = 50$

WALTHER *ff*  
Le pe - - - ni - - -

HENRY *ff*  
Le pé - - - ni - - -

WOLFRAM *ff*  
Le pe - - - ni - - -

BITEROLF *ff*  
Le pe - - - ni - - -

REINMAR *ff*  
Le pe - - - ni - - -

LE LANDGRAVE *ff*  
Le pe - - - ni - - -

1<sup>rs</sup> Sopranos  
bon - - - - - tel!

2<sup>ds</sup> Sopranos  
bon - - - - - tel!

Ténors *ff*  
Le pé - - - ni - - -

Basses *ff*  
Le pe - - - ni - - -

Maestoso

*ff*

ped

Wa.  
tent va — vers Dieu qui l'ap -

H.  
tent va — vers Dieu qui l'ap -

Wo.  
tent va — vers Dieu qui l'ap -

B.  
tent va — vers Dieu qui l'ap -

R.  
tent va — vers Dieu qui l'ap -

le.  
L.  
tent va — vers Dieu qui l'ap -

Al - le - lu -

Al - le - lu -

tent va — vers Dieu qui l'ap -

tent va — vers Dieu qui l'ap -

Wa. -pel - le! A lui le  
 II -pel - le! A lui le  
 Wo. -pel - le! A lui le  
 B. -pel - le! A lui le  
 B. -pel - le! A lui le  
 le -pel - le! A lui le  
 L. -pel - le! A lui le  
 - ia, al - le - lu -  
 - ia, al - le - lu -  
 -pel - le! A lui le  
 -pel - le! A lui le



W. *ciel et — la paix é — ter —*

H *ciel et — la paix é — ter —*  
*Ω*

W. *ciel et — la paix é — ter —*  
*Ω*

B. *ciel et — la paix é — ter —*  
*Ω*

R. *ciel et — la paix é — ter —*  
*Ω*

te  
L. *ciel et — la paix é — ter —*

*- ia, al — le — — —*

*- ia, al — le — — —*

*ciel et — la paix é — ter —*  
*Ω*

*ciel et — la paix é — ter —*

Wa. nel - - - le!

H. nel - - - le!

Vo. nel - - - le!

B. nel - - - le!

R. nel - - - le!

le. nel - - - le!

lu - ia!

lu - ia!

nel - - - le!

nel - - - le!

(RIDEAU)

FIN

ff

Ped ★ Ped

D.